

NOLAN N64



FOLLOW US
facebook.com/NolanGroup



made with tough virtually unbreakable
Lexan™ polycarbonate
Brands marked with™ are trademarks of SABIC www.sabic-ip.com

SICUREZZA E ISTRUZIONI D'USO
SAFETY AND INSTRUCTIONS FOR USE
SICHERHEIT UND GEBRAUCHSANLEITUNG
SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION
SEGURIDAD E INSTRUCCIONES
SEGURANÇA E INSTRUÇÕES DE USO
VEILIGHEID EN GEBRUIKSAANWIJZING
SIKKERHED OG ANVENDELSE
ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

CONGRATULAZIONI... per l'acquisto del tuo nuovo casco.

Il design, l'ergonomia, il comfort, l'aerodinamicità, i comandi semplici e funzionali; il tutto è stato progettato e realizzato per ottenere un prodotto moderno e dalle massime prestazioni, in grado di soddisfare le più elevate esigenze in termini di sicurezza e comfort.

SICUREZZA E NORME D'USO

• IMPORTANTE!

- **Leggi questo libretto e tutti gli altri documenti inclusi prima di utilizzare il tuo casco perché contengono importanti informazioni che ti aiuteranno ad utilizzare al meglio il casco, in tutta sicurezza e semplicità.**
- **Non attenersi a queste istruzioni potrebbe ridurre la protezione data dal casco e quindi la tua incolumità.**

• UTILIZZO DEL CASCO

- Il casco è progettato in modo specifico per l'uso motociclistico e ciclomotoristico; per ciò non garantisce la medesima protezione per un uso diverso.
- In caso d'incidente, il casco è un elemento di protezione che permette di limitare lesioni e danni alla testa. Ma nonostante ciò, non è in grado da solo di eliminare i rischi di ferite gravi e/o mortali, le quali dipendono dalle diverse dinamiche specifiche dell'impatto; quindi guida con prudenza.
- Indossa sempre il tuo casco ben allacciato alla guida di motocicli, in modo da sfruttarne tutta la protezione disponibile.
- Non indossare mai scarpe sotto il sistema di allacciatura o copricapo di qualsiasi tipo sotto il casco.
- Il casco può attutire i rumori del traffico. Comunque, in tutti i casi, assicurati di percepire bene i suoni necessari quali clacson e sirene di emergenza.
- Tienilo sempre lontano da fonti di calore, come ad esempio la marmitta di scarico, l'alloggiamento del bauletto o in un abitacolo di un mezzo di trasporto.
- Non modificare e/o manomettere il casco (anche solo in parte) per nessun motivo. Monta solo accessori e/o ricambi originali adatti al tuo specifico modello di casco.
- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono ben visibili; ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- In caso di dubbi sull'integrità e sicurezza del casco, astieniti dall'utilizzarlo e rivolgiti ad un rivenditore autorizzato, per farlo ispezionare.

• SCELTA DEL CASCO

Taglia:

- per individuare la taglia corretta, indossa caschi di diverse misure, e scegli quello che si adatta meglio alla conformazione della tua testa, che risulta perfettamente stabile una volta indossato e adeguatamente allacciato e che ti garantisce contemporaneamente un buon comfort.
- un casco troppo grande può scendere sino a coprire gli occhi, oppure ruotare lateralmente durante la guida.
- tienilo in testa per alcuni minuti e verifica che non ci siano zone di pressione, che alla lunga possono provocare indolenzimento o mal di testa.

Scalzamento:

- con il casco indossato e il cinturino ben allacciato, prova a sfilarti il casco come indicato in figura (Fig A). Infatti, in caso d'incidente, le forze in gioco e le diverse direzioni in cui queste forze agiscono possono determinare rotazioni del casco o addirittura lo scalzamento del casco dalla testa se questo non è perfettamente allacciato.

- il casco non deve ruotare, muoversi liberamente sulla testa o sfilarsi. In caso contrario regola la lunghezza del cinturino o cambia taglia del casco. Ripeti di nuovo il test.

Sistema di ritenzione:

- il sistema di ritenzione (cinturino) è regolato di serie con una lunghezza standard; prima di utilizzarlo verifica la corretta pre-regolazione.
- assicurati sempre che il cinturino sia bene allacciato e stretto in modo da tenere il casco fermo sulla testa. In qualsiasi caso, prima di partire, assicurati che il cinturino sia ben stretto sotto il mento, il più indietro possibile verso la gola, ma senza che sia scomodo.
- la giusta tensione del cinturino ti deve permettere una respirazione e una deglutizione normale, ma senza riuscire a far passare un dito fra cinturino e gola.
- **Attenzione:** il bottone eventualmente presente sul cinturino ha esclusivamente la funzione di impedire lo sventolio della parte terminale dello stesso, dopo che si è provveduto ad allacciarlo correttamente.

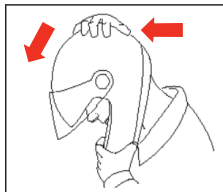
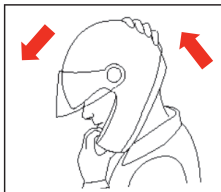
• VISIERA

- Se la visiera è danneggiata e presenta graffi marcati che riducono la visibilità, è probabile che il trattamento protettivo sia stato compromesso, e pertanto la visiera deve essere sostituita.
- Non applicare adesivi e vernici.
- La visiera è utilizzabile esclusivamente per il modello di casco per cui è stata progettata.

• MANUTENZIONE E PULIZIA

- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono ben visibili; ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- **Attenzione:** il casco e la visiera possono essere seriamente danneggiati da alcune sostanze comuni senza che il danno sia visibile. Per le operazioni di pulizia del casco e della visiera, utilizza solo acqua tiepida e sapone neutro; asciuga a temperatura ambiente, a riparo dal sole e/o da fonti di calore.
- **Attenzione:** non utilizzare mai benzina, diluente, benzolo, solventi o altre sostanze chimiche perchè possono:
 - danneggiare irrimediabilmente il casco
 - modificare le proprietà ottiche, ridurre le proprietà meccaniche ed indebolire il trattamento protettivo della visiera.

Fig. A



ISTRUZIONI D'USO

• VISIERA

1 SMONTAGGIO

- 1.1 Aprire completamente la visiera.
- 1.2 Tenendo premuto il tasto sblocco visiera (A) far scorrere in avanti la visiera fino allo scatto (Fig. 1).
- 1.3 Svincolare i ganci visiera (B1 e B2) dalla loro sede.
- 1.4 Ripetere le precedenti operazioni dall'altro lato del casco.

Attenzione: non rimuovere i meccanismi d'apertura e chiusura visiera dalla calotta.

2 MONTAGGIO

- 2.1 Sistemare la visiera in posizione aperta posizionando i ganci visiera (B1 e B2) in corrispondenza delle apposite sedi ricavate nel meccanismo visiera (Fig. 2).
- 2.2 Inserire il gancio B1 nella apposita sede e premere la visiera contro la calotta in corrispondenza del gancio B2, azionando così il tasto sblocco visiera (Fig. 2).
- 2.3 Far scorrere la visiera facendo scattare il sistema di blocco visiera.
- 2.4 Ripetere le precedenti operazioni dall'altro lato del casco.

ATTENZIONE!

- Dopo ogni operazione di smontaggio e montaggio dei vari particolari controllare il corretto funzionamento del meccanismo visiera aprendola e chiudendola; se necessario ripetere le operazioni sopra descritte.
- Se i meccanismi d'apertura e chiusura della visiera presentano dei malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Nolan.

• IMBOTTITURA DI CONFORTO INTERNA AMOVIBILE *(Solo per le versioni equipaggiate con interno amovibile)*

1 SMONTAGGIO GUANCIALE

- 1.1 Aprire il sottogola (vedi istruzioni relative).
- 1.2 Afferrare la parte posteriore del guanciales SX e tirare verso l'interno del casco sino a sganciare il bottone di fissaggio (Fig. 3).
- 1.3 Sfilare la linguetta in prossimità della mentoniera interna (Fig. 4).
- 1.4 Ripetere la seguente operazione per il guanciales DX.

2 SMONTAGGIO CUFFIA

- 2.1 Sganciare la linguetta posteriore sinistra dal supporto fissato alla calotta interna deformando leggermente la guarnizione di bordo della calotta e tirando leggermente l'imbottitura di conforto, in corrispondenza della nuca, verso l'interno (Fig. 5). Ripetere l'operazione anche con la linguetta centrale e posteriore destra.
- 2.2 Sganciare la linguetta frontale sinistra dal supporto fissato alla calotta interna tirando leggermente l'imbottitura di conforto verso l'interno del casco (Fig. 6). Ripetere l'operazione anche con la linguetta centrale e frontale destra.
- 2.3 Estrarre l'imbottitura di conforto interna dal casco.

3 MONTAGGIO CUFFIA

- 3.1 Inserire correttamente l'imbottitura di conforto all'interno del casco.
- 3.2 Agganciare le linguette frontali di fissaggio nel supporto fissato alla calotta interna spingendo leggermente la cuffia verso l'esterno del casco (Fig. 6).
- 3.3 Agganciare le linguette posteriori di fissaggio dell'interno di conforto nelle rispettive sedi poste nella zona nuca (Fig. 5). Per effettuare questa operazione, deformare leggermente la guarnizione di bordo della calotta e spingere fino a sentire il clic degli agganci, avendo cura di stendere la cuffia in modo di farla aderire al polistirolo interno.

4 MONTAGGIO GUANCIALE

- 4.1 Infilare il sottogola nel foro del guancialed e inserire la linguetta presente sulla parte frontale del guancialed nella apposita sede della mentoniera interna (Fig. 3 e 4).
- 4.2 Inserire l'occhiello della cuffia sul bottone del guancialed ed aggancialo al supporto EPS (Fig. 7).
- 4.3 Ripetere la seguente operazione per il guancialed DX.

ATTENZIONE!!!

- **Se il tuo casco è dotato di sistema di ritenzione D-Rings chiudilo come indicato nel cartellino istruzioni D-Rings allegato.**
- Dopo ogni operazione di smontaggio e montaggio dell'imbottitura di confort verificare il confort calzando il casco, se necessario ripetere le operazioni sopra descritte.
- Estrarre l'imbottitura solo quando è necessario pulirla o lavarla.
- Non usare mai il casco senza aver rimontato completamente e correttamente la sua imbottitura interna di confort ed i suoi guanciali.
- Lavare delicatamente a mano ed utilizzare solo sapone neutro e acqua a 30° C max.
- Risciacquare in acqua fredda ed asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.
- Il polistirolo interno è un materiale facilmente deformabile ed ha lo scopo di assorbire gli urti mediante alterazione o parziale distruzione.
- Pulire utilizzando esclusivamente un panno umido, quindi lasciare asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.
- Non modificare o alterare in alcun modo le componenti interne in polistirolo.
- L'imbottitura di confort interna non deve mai essere lavata in lavatrice.
- Per eseguire le operazioni sopra esposte non utilizzare mai attrezzi e utensili.

• PINLOCK®

(Disponibile di serie o come accessorio opzionale)

1 MONTAGGIO VISIERINO INTERNO PINLOCK®

- 1.1 Smontare la visiera.
- 1.2 Assicurarsi che la superficie interna della visiera sia pulita e verificare che le leve esterne di regolazione dei perni siano disposte verso l'interno.
- 1.3 Appoggiare il visierino interno Pinlock® alla visiera. **ATTENZIONE:** il profilo in silicone del visierino Pinlock® deve essere a contatto con la superficie interna della visiera.
- 1.4 Inserire un lato del visierino interno Pinlock® in uno dei due perni della visiera e tenerlo in posizione (Fig. 8).
- 1.5 Allargare la visiera e incastrare all'altro perno il secondo lato del visierino interno Pinlock® (Fig. 9).
- 1.6 Rilasciare la visiera.
- 1.7 Rimuovere la pellicola di protezione dal visierino interno Pinlock® e controllare che tutto il profilo in silicone del visierino sia aderente alla visiera.
- 1.8 Montare la visiera sul casco.

VERIFICA E REGOLAZIONE DEL TIRAGGIO DEL VISIERINO INTERNO

Verificare il corretto montaggio del sistema aprendo e chiudendo la visiera e controllando che non ci sia movimento relativo tra visierino e visiera.

Qualora il visierino non fosse ben fissato alla visiera agire contemporaneamente su entrambe le leve esterne di regolazione facendole ruotare verso l'alto, in modo graduale e senza eccedere, per aumentare il tiraggio (Fig. 10). Il massimo tiraggio si ottiene quando le leve esterne di regolazione dei perni si trovano disposte verso l'esterno.

ATTENZIONE!!!

L'eventuale presenza di polvere tra le due visiere può causare dei graffi su entrambe le superfici. Visiere e Visierini Interni danneggiati da graffi possono ridurre la visibilità e devono essere sostituiti. Controllare periodicamente il corretto tiraggio del visierino interno per evitare che questo si muova e possa causare dei graffi su entrambe le superfici.

Qualora durante l'uso si verificassero fenomeni di appannamento della visiera del casco e/o formazione di condensa in zone comprese tra visiera e visierino, verificare il corretto montaggio e tiraggio del sistema.

Un tiraggio eccessivo e prematuro del visierino può determinare un'eccessiva aderenza di quest'ultimo contro la superficie della visiera e/o deformazioni permanenti dello stesso con conseguente impossibilità di eseguire correttamente successive regolazioni.

Utilizzi prolungati in particolari condizioni climatiche possono ridurre l'efficacia del sistema determinando parziale appannamento o formazione di condensa sul visierino. In tal caso, per ripristinare l'efficacia del sistema, rimuovere il visierino dalla visiera del casco e farlo asciugare con aria secca e tiepida.

Situazioni di intensa sudorazione / respirazione, utilizzo in particolari condizioni climatiche (basse temperature e/o umidità elevata e/o sbalzi di temperatura o pioggia copiosa) ed utilizzo intenso e prolungato possono determinare la riduzione dell'efficacia del sistema causando appannamento o formazione di condensa del visierino.

In queste situazioni, dopo l'utilizzo, per ripristinare l'efficacia del sistema, rimuovere il visierino dalla visiera del casco e farlo asciugare con aria secca e tiepida. La stessa prassi deve essere eseguita per il casco che deve essere lasciato asciugare per eliminare eventuale umidità creatasi all'interno per le situazioni sopra descritte.

2 SMONTAGGIO VISIERINO INTERNO PINLOCK®

2.1 Smontare la visiera equipaggiata con il visierino interno Pinlock®.

2.2 Allargare la visiera e sganciare il visierino interno Pinlock® dai perni (Fig. 9).

2.3 Rilasciare la visiera.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Smontare il visierino interno Pinlock® dalla visiera. Usando un panno umido e morbido, pulire delicatamente con sapone neutro liquido. Rimuovere ogni traccia di sapone sotto acqua corrente.

Lasciare asciugare il visierino senza strofinare aiutandosi con aria secca e tiepida.

Per mantenere inalterate nel tempo le caratteristiche del visierino, lasciare asciugare il casco dopo l'utilizzo in luogo aerato e asciutto con la visiera aperta.

Tenere lontano da fonti di calore e conservare in luogo oscuro.

Non usare solventi o prodotti chimici.

SISTEMA DI VENTILAZIONE SUPERIORE (Fig. 11)

L'innovativo sistema di ventilazione superiore consente di convogliare l'aria all'interno della calotta:

- Posizione A (con tasto posto avanti) sistema di ventilazione chiusa

- Posizione B (con tasto posto indietro) convoglia l'aria verso l'interno della calotta

SISTEMA DI VENTILAZIONE INFERIORE (Fig. 12)

L'innovativo sistema di ventilazione inferiore è comandato da un pratico e maneggevole dispositivo che, posizionato nella parte inferiore della mentoniera permette di convogliare l'aria direttamente sulla visiera, per limitarne l'appannamento e la formazione di condensa:

A) chiuso

B) aperto

ESTRATTORE POSTERIORE (Fig. 13)

L'estrattore posteriore, posto sotto lo spoiler, assicura un'ottimale dissipazione del calore.

• WIND PROTECTOR

Questo accessorio permette di migliorare le prestazioni del casco in particolari condizioni di utilizzo.

Il paravento (Wind Protector) evita spiacevoli infiltrazioni d'aria da sotto il mento.

Vedi Fig. 14 per il montaggio e lo smontaggio.

CONGRATULATIONS... for the purchase of your new helmet.

This helmet has been designed and created to be a modern, high performing product, able to satisfy the most demanding requests as for safety and comfort. This is made possible by the helmet design, its ergonomic, comfort and aerodynamic properties as well as its practical and easy-to-use controls.

SAFETY AND NORMS OF USE

• IMPORTANT!

- Before using the helmet read this booklet and all enclosed documents carefully, in that they contain very important indications on how to use the helmet easily and safely.
- Failure to observe these instructions may reduce the protection provided by the helmet and consequently your safety.

• USING THE HELMET

- The helmet has been specifically designed for motorcycle and motorbike use therefore equal protection is not guaranteed for any use different from the intended one.
- In case of accident, the helmet represents a protective element, which reduces injuries and head damage. This notwithstanding, it cannot alone prevent serious and/or fatal injuries due to the specific accident dynamics, therefore drive carefully.
- When driving any motorcycle, always wear the helmet properly fastened in order to fully exploit its protection.
- Never wear scarves under the fastening system nor caps of any sort under the helmet.
- The helmet can muffle traffic noises. However make sure that you can hear essential sounds such as horns and emergency vehicle sirens.
- Always keep the helmet away from heat sources like the exhaust muffler, the bag seat or the interior of a vehicle.
- Do not modify nor damage the helmet or part of it for whatsoever reason. Use only original accessories and/or spare parts suitable for your specific helmet model.
- Damage resulting from accidental fall may not be visible; helmets, which received violent impacts, are to be replaced.
- In case of doubt about the helmet integrity and safety, avoid using it and contact an authorized dealer to let it check.

• CHOOSING THE HELMET

Size:

- In order to determine the correct helmet size, try on helmets of different sizes and choose the one which suits best the shape of your head and which you feel firm once worn and fastened, thus ensuring a great comfort.
- Should the helmet be too big, it may slide down covering the eyes or turn slowly to the side while riding.
- Keep it on for a few minutes and make sure there are no points of extreme pressure that may cause pain or headache.

Taking off the helmet:

- With the helmet on and the strap securely fastened, try to take the helmet off as shown in Fig. A. In case of accident the different forces at stake and their various directions may result in helmet rotations or they may even cause the helmet to slip off if it is not securely fastened.

- The helmet should not rotate nor move on the head and should not slide off. Should the contrary happen, adjust strap length or change helmet size. Repeat test.

Retention System:

- The retention system (strap) is factory-adjusted at a standard length. Before use, check that it is correctly pre-adjusted.
- Make sure the strap is properly fastened and tightened so as to keep the helmet firmly in place. Anyway, before riding, make sure that the strap is well fastened under the chin, as close as possible to the throat, but without being uncomfortable.
- The correct strap tension should allow normal breathing and swallowing, but without leaving the space of a finger between strap and throat.
- **Attention:** the button which may be present on the strap only prevents its end from flapping once the strap has been fastened properly.

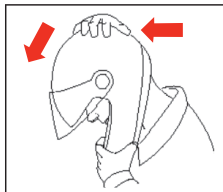
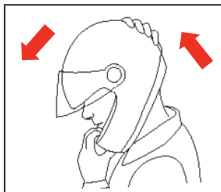
• VISOR:

- If the visor is damaged or deeply scratched causing reduced visibility, this means that the protective treatment is probably damaged so the visor is to be replaced.
- Do not paint nor apply stickers.
- The visor can be used only for the intended helmet model.

• MAINTENANCE AND CLEANING

- Damage resulting from accidental fall may not be visible; helmets, which received violent impacts, are to be replaced.
- **Attention:** Helmet and visor may be seriously damaged by some common substances without the damage being however visible. Use only lukewarm water and mild soap to clean helmet and visor, and then let them dry at room temperature away from sunrays and/or heat sources.
- **Attention:** Never use petrol, thinner, benzene, solvents nor other chemicals which may:
 - Irreparably damage the helmet
 - Modify optical properties, reduce mechanical ones and weaken the visor protective treatment.

Fig. A



INSTRUCTIONS FOR USE

• VISOR

1 DISASSEMBLY

- 1.1 Open the visor completely.
- 1.2 Press and hold the visor release button (A) down and slide the visor forward until it clicks (Fig. 1).
- 1.3 Free the visor hooks (B1 and B2) from their housing.
- 1.4 Follow the same steps on the other side of the helmet.

Attention: do not remove the visor mechanisms from the shell.

2 ASSEMBLY

- 2.1 Set the visor in open position by placing the visor hooks (B1 and B2) in line with the housings in the visor mechanism (Fig. 2).
- 2.2 Insert hook B1 in the housing provided and press the visor against the shell in line with hook B2. This will actuate the visor release button (Fig. 2).
- 2.3 Slide the visor until the visor locks into place.
- 2.4 Follow the same steps on the other side of the helmet.

ATTENTION!

- After each assembly or disassembly procedure of the different parts, check that the visor mechanism works properly by pulling the visor up and down; if necessary, repeat the above described steps.
- If the visor pulling-up/-down mechanisms get damaged or malfunction, refer to a Nolan authorised dealer.

• REMOVABLE INNER COMFORT PADDING *(Only for versions with removable inner padding)*

1 DISASSEMBLY OF THE CHEEK PAD

- 1.1 Unfasten the chin strap (see instructions).
- 1.2 Take hold of the rear part of the left cheek pad and pull towards the inside of the helmet to undo the snap fastener (Fig. 3).
- 1.3 Release the flap near the internal chin guard (Fig. 4).
- 1.4 Repeat the previous operations for the right cheek pad.

2 LINER FITTING

- 2.1 Unhook the left rear flap from the support fixed to the inner shell by slightly deforming the shell sealing edge and slightly pulling the comfort padding in the helmet neck-ring area towards the inside (Fig. 5). Follow the same steps to remove the central and right rear flap.
- 2.2 Unhook the left front flap from the support fixed to the inner shell by slightly pulling the comfort padding towards the inside of the helmet (Fig. 6). Follow the same steps to remove the central and right front flap.
- 2.3 Remove the inner comfort padding from the helmet.

3 ASSEMBLY LINER

- 3.1 Properly insert the comfort padding into the helmet.
- 3.2 Hook the front fastening flaps to the support fixed to the inner shell by slightly pushing the liner towards the outside of the helmet (Fig. 6).
- 3.3 Hook the rear fastening flaps of the inner comfort padding to the seats in the helmet neck-ring area (Fig. 5). To carry out this step, slightly deform the sealing edge of the shell and push until the fastenings click. Take care to stretch the liner so that it adheres to the inner polystyrene.

4 CHEEK PAD FITTING

- 4.1 Insert the chin strap into the appropriate space on the cheek pad; insert the flap on the front of the cheek pad into the seat of the inner chin guard (Fig. 3 and 4).
- 4.2 At the same time insert the cheek pad fastening button into liner eyelet and hook it to the EPS support (Fig. 7).
- 4.3 Repeat the previous operations for the right cheek pad.

WARNING!!!

- **If your helmet is equipped with the D-Ring retention system, pull it down as indicated in the attached D-Ring label.**
- After each removal or restoring of the comfort padding, check the comfort by wearing the helmet and, if necessary, repeat the steps described above.
- Remove the padding only when cleaning or washing is required.
- Never use the helmet if the inner comfort padding and the cheek pads have not been correctly and completely fitted.
- Delicately hand-wash in lukewarm water (max. 30°C) and neutral soap.
- Rinse with cold water and allow drying at room temperature, away from direct sunlight.
- The inner polystyrene is an easily deformable material. It is apt to change or get partially destroyed to help absorb shocks.
- Clean it with a wet cloth and allow it to dry at room temperature away from direct sunlight.
- Do not modify or alter the helmet's internal polystyrene components in any way.
- Never machine-wash the inner comfort padding.
- Never use tools or equipment of any sort to carry out the steps described above.

• PINLOCK®

(Available as standard or optional accessory)

1 PINLOCK® INNER VISOR ASSEMBLY

- 1.1 Remove the visor.
- 1.2 Make sure that the inner surface of the visor is clean and check that the pin adjustment external levers are turned inwards.
- 1.3 Place the Pinlock® inner visor on the visor. WARNING: The silicone-sealed profile of the Pinlock® inner visor should be in contact with the inner surface of the visor.
- 1.4 Insert one side of the Pinlock® inner visor on one of the visor pins and hold it in position (Fig. 8).
- 1.5 Widen the visor and fasten the other side of the Pinlock® inner visor to the second pin (Fig. 9).
- 1.6 Release the visor.
- 1.7 Remove the protective film from the Pinlock® inner visor and check that the entire silicone-sealed profile of the inner visor adheres to the visor.
- 1.8 Fit the visor in the helmet.

CHECKING AND ADJUSTING THE INNER VISOR STRETCHING

Check the correct system assembly by opening and closing the visor. Check that both visors are correctly fastened and do not move.

If the inner visor is not tightly fixed to the visor, move the external adjustment levers simultaneously upwards to increase the stretch (Fig. 10). This operation must be carried out gradually. The maximum stretch is achieved when the pin adjustment external levers are turned outwards.

WARNING!

The presence of dust between the two visors may produce scratches on both surfaces. Scratched visors and inner visors may cause reduced visibility and must therefore be replaced.

Regularly check the correct stretching of the inner visor to prevent the same from moving and scratching both surfaces.

If the helmet visor fogs up and/or condensation forms between the visors, check both for system correct assembly and stretching.

An excessive and early stretch of the inner visor may result in excessive adherence against visor surface and/or permanent deformations with subsequent inability to perform following adjustments correctly.

The extended use under special weather conditions may reduce system performance and result in partial fogging and problems of condensation on the inner visor. In this case, remove the inner visor from the helmet visor and dry it with dry and lukewarm air to restore system efficiency.

Intense sweating /breathing, the use under particular weather conditions (low temperatures, and/or high humidity and/or sudden changes in temperature or heavy rain) and intense and prolonged use may affect the performance of the system and cause the fogging or formation of condensation on the inner visor.

In such cases, after using the helmet and to restore the system efficiency, remove the inner visor from the helmet visor and let it dry with dry and lukewarm air. The same procedure must be applied to the helmet, in order to dry out humidity in case it has formed up as a consequence of the conditions described above.

2 PINLOCK® INNER VISOR DISASSEMBLY

2.1 Remove the visor equipped with Pinlock® inner visor.

2.2 Widen the visor and release the Pinlock® inner visor from the pins (Fig. 9).

2.3 Release the visor.

MAINTENANCE AND CLEANING

Remove the Pinlock® inner visor from the visor. Using a damp and soft cloth, gently clean it with neutral liquid soap. Remove the soap under running water.

Dry the inner visor with dry and lukewarm air without wiping it.

To keep the features of the inner visor in good conditions over time, let the helmet dry in a ventilated and dry place with the visor open after use.

Keep it away from heat sources and store it in a place away from direct light.

TOP VENTILATION SYSTEM (Fig. 11)

The innovative top ventilation system allows conveying air into the shell:

- A position (button on the front) ventilation system closed
- B position (button on the back) conveys air into the shell

LOWER VENTILATION SYSTEM (Fig. 12)

The innovative lower ventilation system is controlled by a practical, easy to handle device that, located on the bottom of the chin guard, allows conveying air directly to the visor to limit fogging and formation of condensation:

- A) close
- B) open

REAR EXTRACTOR (Fig. 13)

The rear extractor, located under the spoiler, ensures optimal heat dissipation.

• WIND PROTECTOR

This accessory allows improved helmet performance under certain conditions of use.

The Wind Protector prevents unpleasant infiltrations of air under the chin. See Fig. 14 for the assembly and disassembly.

a WIR GRATULIEREN... zum Erwerb Ihres neuen Helms.

Das Design, die Ergonomie, der Komfort, die Windschnittigkeit, die einfache und zweckmäßige Bedienung; all dies wurde geplant und realisiert, um ein modernes und extrem leistungsfähiges Produkt zu erhalten, das in der Lage ist, Ihre Sicherheits- und Komfortbedürfnisse zu erfüllen.

SICHERHEIT UND GEBRAUCHSVORSCHRIFTEN

• WICHTIG!

- Lesen Sie dieses Heft und alle anderen beigelegten Unterlagen vor Verwendung Ihres Helms, da sie wichtige Informationen enthalten, die Ihnen helfen, den Helm richtig, sicher und einfach zu verwenden.
- Wenn Sie sich nicht an diese Anweisungen halten, könnte der vom Helm gebotene Schutz sich verringern, und somit Ihre Unversehrtheit nicht mehr gewährleistet sein.

• VERWENDUNG DES HELMS

- Der Helm wurde speziell für die Verwendung beim Lenken von Motorrädern und Motorfahrrädern entworfen; daher garantiert er nicht denselben Schutz, wenn er anderweitig eingesetzt wird.
- Im Fall eines Unfalls ist der Helm ein Schutzgerät, das es ermöglicht, Kopfverletzungen und -schäden zu begrenzen. Trotzdem ist er nicht allein in der Lage, das Risiko schwerer und/oder tödlicher Verletzungen auszuschließen, welche von den unterschiedlichen spezifischen Verlaufswegen des Aufpralls abhängen; fahren Sie daher vorsichtig.
- Setzen Sie beim Motorradfahren immer Ihren gut festgezogenen Helm auf, um den größtmöglichen Schutz zu erhalten.
- Niemals einen Schal unter dem Verschlusssystem und keine Kopfbedeckungen unter dem Helm tragen.
- Der Helm kann die Verkehrsgeräusche abdämpfen. Versichern Sie sich in jedem Fall, dass Sie die nötigen Geräusche wie Hupen und Notsirenen gut hören.
- Bewahren Sie den Helm fern von Wärmequellen auf, wie zum Beispiel dem Auspuffrohr, dem Kofferraum oder dem Innenraum eines Verkehrsmittels.
- Verändern und/oder beschädigen Sie den Helm in keinem Fall (auch nicht teilweise). Montieren Sie nur Originalersatzteile und/oder -zubehörteile die eigens für Ihr Helmmodell vorgesehen sind.
- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immer sichtbar; jeder Helm, der einem heftigen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden.
- Sollten Sie über die Unversehrtheit und Sicherheit Ihres Helms im Zweifel sein, benutzen Sie ihn nicht und wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler, um ihn untersuchen zu lassen.

• HELMWAHL

Größe:

- um die richtige Größe zu finden, unterschiedlich große Helme aufsetzen und jenen wählen, der sich am besten an die Kopfform anpasst. Mit korrekt festgezogenem Kinnriemen muss er vollkommen stabil auf dem Kopf sitzen und gleichzeitig bequem sein.
- Ein zu großer Helm kann über die Augen herabsinken oder während der Fahrt seitlich verrutschen.
- Behalten Sie ihn einige Minuten lang auf, um zu verifizieren, dass keine Druckstellen bestehen, die auf längere Zeit Gefühlosigkeit oder Kopfschmerzen verursachen können.

Abstreifen des Helms:

- versuchen, den aufgesetzten und festgeschnallten Helm wie in der Abbildung (Abb. A) gezeigt, abzustreifen. Wenn der Helm nicht richtig festgeschnallt wird, können die einwirkenden Kräfte und die verschiedenen Richtungen, in die diese Kräfte wirken, im Fall eines Unfalls zu einer Drehung oder sogar zu einem Abstreifen des Helms führen.
- Der Helm darf sich weder drehen, noch sich frei um den Kopf herum bewegen oder abstreifen lassen. In entgegengesetztem Fall regulieren Sie die Kinnriemenlänge oder wählen Sie eine andere Helmgröße. Wiederholen Sie den Test.

Rückhaltesystem:

- Das Rückhaltesystem (Kinnriemen) ist in Serie auf eine Standardlänge eingestellt; vor der Verwendung kontrollieren Sie die richtige Vor-Einstellung.
- Versichern Sie sich immer, dass der Kinnriemen gut verschlossen und festgezogen ist, damit der Helm fest auf dem Kopf sitzt. Versichern Sie sich in jedem Fall vor der Abfahrt, dass der Kinnriemen unter dem Kinn eng anliegt, so weit wie möglich in Richtung des Halses, aber ohne unbequem zu sein.
- Die richtige Kinnriemenspannung muss ihnen ein normales Atmen und Schlucken erlauben, es darf aber nicht möglich sein, einen Finger zwischen Riemen und Hals zu stecken.
- **Achtung:** der Knopf, welcher sich am Ende des Kinnriemens befindet, hat ausschließlich die Funktion, das Flattern des Endstücks zu verhindern, nachdem er korrekt festgeschnallt worden ist.

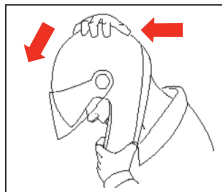
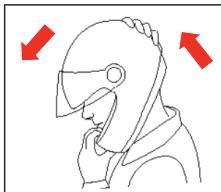
• VISIER

- Ist das Visier beschädigt und weist es deutliche Kratzer auf, welche die Sicht behindern, ist es möglich, dass die Schutzbehandlung lädiert wurde; in diesem Fall muss das Visier ersetzt werden.
- Bringen Sie keine Aufkleber oder Lackfarben an.
- Das Visier ist ausschließlich für das Helmmodell, für das es entworfen wurde, verwendbar.

• INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immer sichtbar; jeder Helm, der einem heftigen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden.
- **Achtung:** Der Helm und das Visier können durch einige übliche chemische Substanzen ernsthaft beschädigt werden, ohne dass der Schaden sichtbar ist. Für die Reinigung des Helms und des Visiers nur lauwarmes Wasser und Neutraleife verwenden; bei Raumtemperatur im Schatten und fern von Wärmequellen trocknen lassen.
- **Achtung:** Keinesfalls Benzin, Verdünnungsmittel, Benzol, Lösungsmittel oder andere chemische Substanzen verwenden. Diese können:
 - den Helm unwiederbringlich beschädigen
 - die optischen Eigenschaften verändern, die mechanischen Eigenschaften verringern und die Schutzbehandlung des Visiers schwächen.

Abb. A



GEBRAUCHSANLEITUNG

• VISIER

1 ABNEHMEN DES VISIERS

- 1.1 Das Visier vollständig öffnen.
- 1.2 Die Entriegelungstaste des Visiers (A) gedrückt halten und das Visier bis zum Auslösen nach vorne schieben (Abb. 1).
- 1.3 Die Visierhaken (B1 und B2) aus ihrer Vertiefung lösen.
- 1.4 Die beschriebenen Schritte auf der anderen Helmseite wiederholen.

Achtung: die Öffnungs- und Schließmechanik des Visiers nicht von der Schale ablösen.

2 EINSETZEN DES VISIERS

- 2.1 Das Visier in geöffneter Stellung halten und die Visierhaken (B1 und B2) an den in der Visiermechanik vorgesehenen Vertiefungen positionieren (Abb. 2).
- 2.2 Den Haken B1 in die vorgesehene Vertiefung einführen und das Visier am Haken B2 gegen die Schale drücken, um die Entriegelungstaste des Visiers auszulösen (Abb. 2).
- 2.3 Das Visier so weit nach hinten schieben, bis das Verschlusssystem einrastet.
- 2.4 Die beschriebenen Schritte auf der anderen Helmseite wiederholen.

ACHTUNG!!!

- Nach jedem Abnehmen bzw. Anbringen der verschiedenen Teile ist zu kontrollieren, ob die Visiermechanik korrekt funktioniert. Dazu ist das Visier zu öffnen und zu schließen. Andernfalls sind die oben beschriebenen Vorgänge zu wiederholen.
- Sollten die Öffnungs- und Schließmechaniken des Visiers Fehlfunktionen oder Beschädigungen aufweisen, so sollte man sich an einen Nolan-Vertragshändler wenden.

• HERAUSNEHMBARE KOMFORTPOLSTERUNG

(Nur für Ausführungen mit herausnehmbarer Polsterung)

1 HERAUSNEHMEN DER WANGENPOLSTER

- 1.1 Den Kinnriemen öffnen (siehe entsprechende Anleitung).
- 1.2 Den hinteren Teil des linken Wangenpolsters anfassen und in das Helminnere ziehen bis sich der Befestigungsknopf löst (Abb. 3).
- 1.3 Die Lasche am inneren Kinnenteil herausziehen (Abb. 4).
- 1.4 Den folgenden Vorgang für das rechte Wangenpolster wiederholen.

2 HERAUSNEHMEN DER POLSTERUNG

- 2.1 Die hintere Lasche links von dem in der Innenschale befestigten Träger lösen. Dabei die Dichtung des Schalenrands leicht wegdrücken und die Komfortpolsterung im Nackenbereich leicht nach innen ziehen (Abb. 5). Den Vorgang bei der mittleren und der hinteren rechten Lasche wiederholen.
- 2.2 Die vordere Lasche links vom Träger, der an der Innenschale befestigt ist, lösen, indem die Komfortpolsterung leicht in Richtung Helmmitte gezogen wird (Abb. 6). Den Vorgang bei der mittleren und der vorderen rechten Lasche wiederholen.
- 2.3 Die Komfortpolsterung aus dem Helm nehmen.

3 EINSETZEN DER POLSTERUNG

- 3.1 Die Komfortpolsterung richtig in den Helm einlegen.
- 3.2 Die vorderen Befestigungslaschen in den in der Innenschale befestigten Träger stecken, indem die Polsterung leicht nach außen gedrückt wird (Abb. 6).

- 3.3 Die hinteren Befestigungslaschen der Komfortpolsterung in die entsprechenden Aufnahmen im Nackenbereich einstecken (Abb. 5). Hierfür wird die Dichtung des Schalenrands leicht weggedrückt und die Lasche eingesteckt, bis das Einrasten zu hören ist. Dabei sollte darauf geachtet werden, dass die Polsterung so eingelegt wird, dass sie auf der Innenschale aus Polystyrol aufliegt.

4 ANBRINGEN DER WANGENPOLSTER

- 4.1 Den Kinnriemen in die Öffnung des Wangenpolsters einziehen und die Lasche auf der Vorderseite des Wangenpolsters in die entsprechende Aufnahme des inneren Kinnteils einfügen (Abb. 3 und 4).
- 4.2 Gleichzeitig die Öse der Polsterung auf den Knopf der Wangenpolsterung schieben und an der EPS-Halterung anbringen (Abb. 7).
- 4.3 Den folgenden Vorgang für das rechte Wangenpolster wiederholen.

ACHTUNG!!!

- **Falls Ihr Helm mit einem Kinnriemenverschluss mit Doppel-D-Ringen ausgestattet ist, wird er laut beiliegender Anleitung auf dem Infoblatt geschlossen.**
- Nach jedem Abnehmen bzw. Anbringen der Komfortpolsterung ist zu kontrollieren, ob der Helm optimal sitzt. Andernfalls sind die oben beschriebenen Vorgänge zu wiederholen.
- Die Polsterung sollte lediglich zum Reinigen oder Waschen entfernt werden.
- Den Helm keinesfalls benutzen, ohne die Komfortpolsterung und die Wangenpolsterungen wieder vollständig und korrekt eingebaut zu haben.
- Vorsichtig mit der Hand waschen, nur neutrale Seife benutzen, Wassertemperatur nicht höher als 30° C.
- In kaltem Wasser ausspülen und bei Zimmertemperatur trocknen lassen, vor Sonneneinstrahlung schützen.
- Beim für die Innenteile verwendeten Polystyrol handelt es sich um ein leicht deformierbares Material, das Stöße über die Formveränderung oder die teilweise Zerstörung absorbiert.
- Nur mit einem feuchten Tuch reinigen, anschließend bei Zimmertemperatur trocknen lassen, vor Sonneneinstrahlung schützen.
- Die Innenteile aus Polystyrol nicht verändern oder beschädigen.
- Die Komfortpolsterung keinesfalls in der Waschmaschine waschen.
- Für die oben genannten Arbeitsschritte niemals Werkzeuge benutzen.

PINLOCK® *(Serienmäßig oder als optionales Zubehör erhältlich)*

1 ANBRINGEN DES INNENVISIERS PINLOCK®

- 1.1 Das Visier abnehmen.
- 1.2 Sicherstellen, dass die Innenfläche des Visiers sauber ist und dass die äußeren Einstellhebel der Zapfen nach innen gerichtet sind.
- 1.3 Das Innenvisier Pinlock® auf das Visier auflegen. ACHTUNG: Das Silikonprofil des Innenvisiers Pinlock® muss auf der Innenfläche des Visiers aufliegen.
- 1.4 Eine Seite des Innenvisiers Pinlock® in einen der beiden Zapfen des Visiers einstecken und in dieser Position halten (Abb. 8).
- 1.5 Das Visier aufbiegen und die zweite Seite des Innenvisiers Pinlock® auf dem anderen Zapfen aufstecken (Abb. 9).
- 1.6 Das Visier loslassen.
- 1.7 Die Schutzfolie vom Innenvisier Pinlock® abziehen und überprüfen, ob das gesamte Silikonprofil des Innenvisiers auf dem Visier anliegt.
- 1.8 Das Visier auf dem Helm anbringen.

ÜBERPRÜFUNG UND EINSTELLUNG DER HAFTUNG DES INNENVISIERS

Durch Öffnen und Schließen des Visiers prüfen, ob das System korrekt montiert wurde. Das Visier und das Innenvisier dürfen nicht gegeneinander verrutschen.

Sollte das Innenvisier nicht fest am Visier anliegen, die beiden äußeren Einstellhebel gleichzeitig stufenweise und nicht zu stark nach oben drehen, um die Haftung zu verbessern (Abb. 10). Die maximale Haftung wird erreicht, wenn die äußeren Einstellhebel der Zapfen nach außen gerichtet sind.

ACHTUNG!!!

Das Vorhandensein von Staub zwischen dem Visier und dem Innenvisier kann Kratzer auf beiden Oberflächen verursachen.

Durch Kratzer beschädigte Visiere und Innenvisiere können die Sicht beeinträchtigen und müssen ausgetauscht werden.

Die Haftung des Innenvisiers regelmäßig kontrollieren, um zu vermeiden, dass es verrutscht und dabei beide Flächen zerkratzt werden.

Sollte sich das Visier bei der Verwendung beschlagen und/oder bildet sich im Bereich zwischen Visier und Innenvisier Kondenswasser, müssen die Montage und die Haftung des Systems überprüft werden.

Wird das Innenvisier übermäßig stark und vorzeitig gegen die Visierfläche gedrückt, kann es zu einer übermäßigen Haftung des Innenvisiers am Visier und/oder zu bleibenden Verformungen kommen, und eine nachträgliche korrekte Einstellung ist nicht mehr möglich.

Eine längere Verwendung unter besonderen klimatischen Bedingungen kann die Wirksamkeit des Systems beeinträchtigen und zu einem teilweisen Beschlagen bzw. zur Bildung von Kondenswasser auf dem Innenvisier führen. Um in einem solchen Fall die Funktionstüchtigkeit des Systems wiederherzustellen, muss das Innenvisier vom Helmvisier abgenommen und mit trockener, lauwarmer Luft getrocknet werden.

Durch starkes Schwitzen oder Atmen, die Benutzung unter besonderen klimatischen Bedingungen (niedrige Temperaturen und/oder hohe Luftfeuchtigkeit und/oder plötzliche Temperaturwechsel oder starker Regen) und die intensive und lange Benutzung kann die Effizienz des Systems reduziert und ein Beschlagen oder die Bildung von Kondenswasser auf dem Innenvisier verursacht werden.

Um in derartigen Situationen die Funktionstüchtigkeit des Systems nach der Benutzung wiederherzustellen, muss das Innenvisier vom Helmvisier abgenommen und mit trockener, lauwarmer Luft getrocknet werden. In den oben beschriebenen Situationen sollte auch der Helm getrocknet werden, um die eventuell im Inneren vorhandene Feuchtigkeit zu beseitigen.

2 ABNEHMEN DES INNENVISIERS PINLOCK®

2.1 Das mit dem Innenvisier Pinlock® ausgestattete Visier abnehmen.

2.2 Das Visier aufbiegen und das Innenvisier Pinlock® von den Zapfen lösen (Abb. 9).

2.3 Das Visier loslassen.

INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

Das Innenvisier Pinlock® vom Visier abnehmen. Das Innenvisier mit einem feuchten weichen Tuch vorsichtig mit flüssiger neutraler Seife reinigen. Alle Seifenreste unter fließendem Wasser abspülen.

Das Innenvisier mit trockener, lauwarmer Luft trocknen, ohne zu reiben.

Um die Eigenschaften des Innenvisiers langfristig zu erhalten, den Helm nach der Benutzung an einem luftigen, trockenen Ort mit offenem Visier trocknen lassen.

Nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an hellen Orten aufbewahren.

Keine Lösungsmittel oder chemischen Produkte verwenden.

OBERES BELÜFTUNGSSYSTEM (Abb. 11)

Das innovative obere Belüftungssystem ermöglicht es, die Luft in das Innere der Schale zu leiten:

- Position A (mit nach vorn gestellter Taste) Belüftungssystem geschlossen
- Stellung B (mit der Taste nach hinten) leitet die Luft in das Innere der Schale

UNTERES BELÜFTUNGSSYSTEM (Abb. 12)

Das innovative untere Belüftungssystem wird über eine praktische, einfache Vorrichtung im unteren Bereich des Kinnteils gesteuert und ermöglicht die direkte Luftzufuhr zum Visier, um das Beschlagen und die Bildung von Kondenswasser gering zu halten:

- A) geschlossen
- B) offen

HINTERER LUFTABSAUGER (Abb. 13)

The rear extractor, located under the spoiler, ensures optimal heat dissipation.

- **WIND PROTECTOR (WINDABWEISER)**

Dieses Zubehör verbessert unter bestimmten Bedingungen die Eigenschaften des Helms.

Der Windabweiser (Wind Protector) verhindert ein unangenehmes Eindringen der Luft unter dem Kinn. Siehe Abb. 14 zum Ein- und Ausbau.

FÉLICITATIONS... pour l'achat de votre nouveau casque.

Le design, l'ergonomie, le confort, l'aérodynamisme, les commandes simples et fonctionnelles, tout a été conçu et réalisé pour obtenir un produit moderne avec le maximum de performances, capable de satisfaire les exigences les plus sévères en ce qui concerne la sécurité et le confort.

SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

• IMPORTANT !

- Lisez ce manuel et tous les autres documents inclus avant d'employer votre casque parce qu' ils contiennent des informations importantes qui vous aideront à employer au mieux le casque, en toute sécurité et simplicité.
- Conformez-vous scrupuleusement aux indications, sous peine de réduire la protection garantie par le casque et donc votre sécurité.

• EMPLOI DU CASQUE

- Ce casque a été expressément conçu pour l'emploi avec la moto et le cyclomoteur, pour cette raison il ne garantit pas la même protection pour un emploi différent.
- En cas d'accident, le casque est un élément de protection qui permet de limiter les lésions et les dommages à la tête. Mais malgré cela, il n'est pas en gré tout seul d'éliminer les risques de blessures graves et/ou mortelles, qui dépendent des dynamiques différentes spécifiques du choc, pour cette raison conduisez avec prudence.
- Mettez toujours le casque bien fixé pour conduire la moto, pour faire en sorte que sa protection soit maximale.
- Ne portez jamais d'écharpes sous le système de fixation ni n'importe quel type de couvre-chef sous le casque.
- Le casque peut assourdir les bruits de la circulation. En tous les cas, veillez toujours à ce que vous puissiez bien entendre les bruits nécessaires comme les klaxons et les sirènes d'alerte.
- Gardez toujours le casque loin de sources de chaleur, comme par exemple le pot d'échappement, le logement du coffre ou l'habitacle d'un moyen de transport.
- Ne modifiez et/ou altérez pas le casque (même si seulement en partie) pour aucune raison. Ne montez que les accessoires et/ou rechanges originaux pour votre modèle spécifique de casque.
- Les dommages au casque qui sont causés par des chutes accidentelles ne sont pas toujours bien visibles, si le casque subit un choc violent il doit être remplacé.
- En cas de doutes sur l'intégrité et sécurité du casque, abstenez-vous de l'utiliser et adressez-vous à un revendeur agréé pour le faire examiner.

• CHOIX DU CASQUE

Taille :

- pour trouver la bonne taille, mettez plusieurs casques aux tailles différentes et choisissez celui qui s'adapte le mieux à la conformation de votre tête. Ce casque doit être parfaitement stable dès que vous le mettez et convenablement attaché de façon à garantir un confort optimal.
- un casque trop grand peut descendre jusqu'à couvrir les yeux, ou il peut tourner latéralement pendant la conduite.
- gardez-le sur la tête pendant quelques minutes et vérifiez qu'il n'y ait aucune zone de pression localisée, qui à la longue peut provoquer des douleurs ou des maux de tête.

Enlèvement :

- après avoir mis le casque et après avoir bien attaché la jugulaire, essayez d'enlever votre casque comme le montre la figure (Fig. A). En cas d'accident, plusieurs forces ainsi que les directions de ces forces peuvent en effet entraîner des rotations du casque, voire l'enlèvement involontaire de celui-ci de votre tête si vous ne l'avez pas attaché parfaitement.
- le casque ne doit pas tourner, bouger librement sur la tête ou s'enlever. En cas contraire, réglez la longueur de la jugulaire ou changez la taille du casque. Répétez à nouveau l'essai.

Système de fixation :

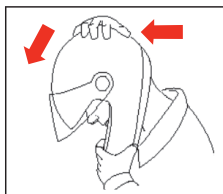
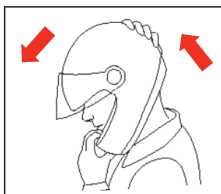
- Le système de fixation (jugulaire) est réglé en série avec une longueur standard; avant de l'utiliser veillez à ce que le pré-réglage soit correct.
- assurez-vous toujours que la jugulaire soit bien fixée et étroite de façon à tenir le casque bien immobile sur votre tête. En tout cas, avant de partir, assurez-vous que la jugulaire soit bien fixée sous le menton, le plus arrière possible vers la gorge, mais sans être inconfortable.
- la tension correcte de la jugulaire doit vous permettre une respiration et une déglutition normale, mais sans réussir à faire passer un doigt entre la jugulaire et la gorge.
- **Attention :** le bouton éventuellement présent sur la jugulaire n'a que la fonction d'empêcher le flottement de la partie terminale de la jugulaire même, après l'avoir fixée correctement.

• ÉCRAN

- Si l'écran est endommagé et il présente des rayures marquées qui réduisent la visibilité, il est probable que le traitement de protection soit été compromis, pourtant l'écran doit être remplacé.
- N'appliquez pas de colles et de vernis.
- L'écran n'est utilisable que pour le modèle de casque pour lequel il a été conçu.

• ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Les dommages au casque qui sont causés par des chutes accidentelles ne sont pas toujours bien visibles, si le casque subit un choc violent il doit être remplacé.
- **Attention :** le casque et l'écran peuvent être sérieusement endommagés par quelques substances communes sans que le dommage soit visible. Pour les opérations de nettoyage du casque et de l'écran, n'utilisez que de l'eau tiède et du savon neutre ; sécher à température ambiante, à l'abri du soleil et/ou de sources de chaleur.
- **Attention :** n'utilisez pas d'essence, de diluant, de benzène, de solvants ou d'autres substances chimiques parce qu'elles puissent :
 - endommager irrémédiablement le casque
 - modifier les propriétés optiques, réduire les propriétés mécaniques et affaiblir le traitement de protection de l'écran.

Fig. A

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

• ECRAN

1 DÉMONTAGE

- 1.1 Ouvrir complètement l'écran
- 1.2 En maintenant appuyer le bouton de déblocage de l'écran (A) faire glisser l'écran vers l'avant jusqu'à sentir un déclic (Fig. 1).
- 1.3 Dégager les crochets de l'écran (B1 et B2) de leur logement.
- 1.4 Répéter les précédentes opérations de l'autre côté du casque.

Attention : ne pas enlever les mécanismes d'ouverture et de fermeture d'écran sur la calotte.

2 MONTAGE

- 2.1 Présenter l'écran, position ouverte, en positionnant les crochets de l'écran (B1 et B2) face à leur logement situé dans le mécanisme (Fig. 2).
- 2.2 Insérer le crochet B1 dans son logement et appuyer l'écran contre la calotte en face du crochet B2, ceci enclenchera le bouton de blocage d'écran (Fig. 2).
- 2.3 Faire glisser l'écran en déclenchant le déclic du système d'attache écran.
- 2.4 Répéter les précédentes opérations de l'autre côté du casque.

ATTENTION!!!

- Après chaque opération de démontage et de montage des différentes parties, vérifier le bon fonctionnement du mécanisme d'écran en ouvrant et en refermant l'écran ; si nécessaire répéter les opérations ci-dessus.
- Dans l'éventualité où les mécanismes d'ouverture et de fermeture d'écran présenteraient un mauvais fonctionnement ou seraient endommagés, veuillez vous adresser auprès de votre revendeur Nolan.

• MOUSSE INTÉRIEURE DE CONFORT AMOVIBLE

(uniquement pour les versions équipées d'une partie intérieure amovible)

1 DÉMONTAGE DE LA MOUSSE DE JOUE

- 1.1 Ouvrir la jugulaire (voir les instructions correspondantes).
- 1.2 Saisir la partie arrière de la mousse de joue de gauche et tirer vers l'intérieur du casque jusqu'à décrocher le bouton de fixation (Fig. 3).
- 1.3 Enlever la languette à proximité de la mentonnière interne (Fig. 4).
- 1.4 Répéter l'opération suivante pour la mousse de joue de droite.

2 DÉMONTAGE DE LA COIFFE

- 2.1 Décrocher la languette arrière de gauche du support fixé à la calotte interne en déformant légèrement la bordure de la calotte et en tirant légèrement la mousse intérieure de confort vers la partie intérieure, à la hauteur de la nuque (Fig. 5). Répéter cette opération avec les languettes centrale et arrière de droite.
- 2.2 Décrocher la languette avant de gauche du support fixé à la calotte interne en tirant légèrement la mousse intérieure de confort vers l'intérieur du casque (Fig. 6). Répéter cette opération avec les languettes centrale et avant de droite.
- 2.3 Extraire la mousse intérieure de confort du casque.

3 MONTAGE DE LA COIFFE

- 3.1 Introduire correctement la mousse intérieure de confort à l'intérieur du casque.
- 3.2 Accrocher les languettes avant de fixation dans le support fixé à la calotte interne en poussant légèrement la coiffe vers l'extérieur du casque (Fig. 6).

- 3.3 Accrocher les languettes arrière de fixation de la mousse intérieure de confort dans les logements correspondants situés dans la zone de la nuque (Fig. 5). Pour effectuer cette opération, déformer légèrement la bordure de la calotte et pousser jusqu'à entendre le déclic d'accrochage, en prenant soin d'étendre la coiffe en la faisant adhérer au polystyrène interne.

4 MONTAGE DE LA MOUSSE DE JOUE

- 4.1 Introduire la jugulaire dans le trou de la mousse de joue et insérer la languette située sur la partie avant de la mousse de joue dans le logement correspondant de la mentonnière interne (Fig. 3 et 4).
- 4.2 Insérer en même temps l'oeillet de la coiffe sur le bouton de la mousse de joue et l'accrocher au support en polystyrène expansé (Fig. 7).
- 4.3 Répéter l'opération suivante pour la mousse de joue de droite.

ATTENTION!!!

- **Si le casque est équipé du système de rétention D-Rings, le fermer comme indiqué sur la fiche du mode d'emploi D-Rings en annexe.**
- Après chaque opération de démontage et de montage de la mousse intérieure de confort, vérifier le confort en mettant le casque et, si nécessaire, répéter les opérations décrites ci-dessus.
- Extraire la mousse intérieure de confort uniquement pour la nettoyer ou la laver.
- Ne jamais utiliser le casque sans avoir remonté complètement et correctement la mousse intérieure de confort et ses mousses de joue.
- Laver délicatement à la main et n'utiliser que du savon neutre et de l'eau à 30 °C au maximum.
- Rincer à l'eau froide et laisser sécher à température ambiante, à l'abri du soleil.
- Le polystyrène interne est un matériau susceptible de se déformer et a la faculté d'absorber les chocs par altération ou destruction partielle.
- Nettoyer en utilisant exclusivement un chiffon humide et laisser sécher à température ambiante à l'abri du soleil.
- Ne jamais modifier ou altérer les composants internes en polystyrène.
- Ne jamais laver la mousse intérieure de confort dans la machine à laver.
- N'utiliser aucun type d'outil pour effectuer les opérations décrites ci-dessus.



(Disponible de série ou comme accessoire en option)

1 MONTAGE DU PETIT ÉCRAN INTERNE PINLOCK®

- 1.1 Démonter l'écran.
- 1.2 S'assurer que la surface intérieure de l'écran est propre et vérifier si les leviers externes de réglage des goupilles sont placés vers l'intérieur.
- 1.3 Poser le petit écran interne Pinlock® sur l'écran. ATTENTION : le profil en silicone du petit écran Pinlock® doit être au contact de la surface intérieure de l'écran.
- 1.4 Insérer un côté du petit écran interne Pinlock® dans l'une des deux goupilles de l'écran et le garder en position (Fig. 8).
- 1.5 Étendre l'écran et emboîter le deuxième côté du petit écran interne Pinlock® dans l'autre goupille (Fig. 9).
- 1.6 Relâcher l'écran.
- 1.7 Enlever le film de protection du petit écran interne Pinlock® et veiller à ce que tout le profil en silicone du petit écran soit adhérent à l'écran.
- 1.8 Monter l'écran sur le casque.

CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE L'AJUSTEMENT DU PETIT ÉCRAN INTERNE

Vérifier si le système a été bien monté en ouvrant et en fermant l'écran et contrôler s'il n'y a pas de mouvements entre le petit écran et l'écran.

Au cas où le petit écran ne serait pas bien fixé à l'écran, agir à la fois sur les deux leviers de réglage externes en les tournant vers le haut, de façon progressive et sans exagérer. Cela permettra d'augmenter l'ajustement (Fig. 10). L'ajustement maximal est obtenu lorsque les leviers de réglage externes des goupilles sont tournés vers l'extérieur.

ATTENTION !!!

La présence éventuelle de poussière entre les deux écrans peut entraîner des rayures sur les deux surfaces.

Les écrans et les petits écrans internes endommagés par des rayures peuvent réduire la visibilité et doivent donc être remplacés.

Surveiller périodiquement l'ajustement du petit écran interne pour éviter qu'il se déplace ou qu'il provoque des rayures sur les deux surfaces.

Si, pendant l'usage, l'écran du casque s'embue et/ou en cas d'apparition de condensation dans les zones comprises entre l'écran et le petit écran, vérifier le bon montage et ajustement du système.

Un ajustement excessif ou limité du petit écran peut engendrer une adhérence excessive de celui-ci contre la surface de l'écran et/ou des déformations permanentes de l'écran. Cela empêche d'effectuer correctement n'importe quel type de réglage dans l'avenir.

L'emploi prolongé dans des conditions climatiques particulières peut réduire les performances du système, en provoquant le ternissement partiel ou l'apparition de condensation sur le petit écran. Dans ce cas-là, pour rétablir l'efficacité du système, enlever le petit écran de l'écran du casque et le laisser sécher à l'air sec et tiède.

Des conditions de transpiration / respiration intense, l'emploi dans des conditions atmosphériques particulières (basse température et/ou humidité élevée et/ou écarts de température ou pluie abondante) ainsi que l'emploi intensif et prolongé peuvent entraîner la réduction de l'efficacité du système, provoquant ainsi l'embuage ou la formation de condensation sur le petit écran.

Dans ces cas-là, après l'utilisation, pour rétablir l'efficacité du système, enlever le petit écran de l'écran du casque et le laisser sécher à l'air sec et tiède. Le même procédé doit être appliqué au casque, qui doit être laissé sécher afin d'éliminer l'humidité, au cas où elle se serait formée suite aux conditions citées ci-dessus.

2 DÉMONTAGE DU PETIT ÉCRAN INTERNE PINLOCK®

2.1 Démonter l'écran équipé du petit écran interne Pinlock®.

2.2 Étendre l'écran et décrocher le petit écran interne Pinlock® des goupilles (Fig. 9).

2.3 Relâcher l'écran.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Démonter le petit écran interne Pinlock® de l'écran. Nettoyer délicatement avec du savon liquide neutre, en utilisant un chiffon humide et doux. Enlever toute trace de savon à l'eau courante.

Laisser sécher le petit écran à l'aide d'un jet d'air sec et tiède. Ne pas frotter.

Pour que le petit écran puisse garder ses caractéristiques, laisser sécher le casque après l'emploi dans un endroit ventilé et sec, l'écran ouvert.

Conserver à l'écart de sources de chaleur et dans un endroit sombre.

Ne pas utiliser de solvants ou d'autres produits chimiques.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Démonter le petit écran interne de l'écran. Nettoyer délicatement avec du savon liquide neutre, en utilisant un chiffon humide et doux. Enlever toute trace de savon à l'eau courante.

Laisser sécher le petit écran à l'aide d'un jet d'air sec et tiède, sans frotter.

Pour que le petit écran puisse garder ses caractéristiques, laisser sécher le casque après l'emploi dans un endroit ventilé et sec, l'écran ouvert.

Conserver à l'écart des sources de chaleur et dans un endroit sombre.

Ne pas utiliser de solvants ou d'autres produits chimiques.

SYSTÈME DE VENTILATION SUPÉRIEURE (Fig. 11)

L'innovant système de ventilation supérieure permet de canaliser l'air dans la calotte:

- Position A (le bouton en avant) : système de ventilation fermée
- Stellung B (le bouton en arrière) : canalise l'air vers l'intérieur de la calotte

SYSTÈME DE VENTILATION INFÉRIEURE (Fig. 12)

L'innovant système de ventilation inférieure est commandé par un dispositif pratique et maniable qui, placé dans la partie inférieure de la mentonnière, permet de canaliser l'air directement sur l'écran, limitant l'apparition de buée et la formation de condensation:

- A) fermé
- B) ouvert

EXTRACTEUR ARRIÈRE (Fig. 13)

L'extracteur arrière, se trouvant sous le déflecteur, garantit une dissipation optimale de la chaleur.

• WIND PROTECTOR

Cet accessoire permet d'améliorer les performances du casque dans des conditions d'utilisation particulières.

La bavette anti-vent (Wind Protector) évite des infiltrations gênantes d'air sous le menton. Voir la Fig. 14 pour le montage et le démontage.

FELICIDADES... por la compra de tu nuevo casco.

Diseño, ergonomía, confort, peso reducido, aerodinamismo, controles sencillos y funcionales, todo ideado y realizado para obtener un producto moderno con un elevado rendimiento, para satisfacer las más altas exigencias en cuanto a seguridad y confort.

SEGURIDAD E INSTRUCCIONES

• IMPORTANTE!

- **Antes de utilizar el casco, lee con atención este folleto y todos los documentos incluidos, porque contienen informaciones importantes que te permitirán utilizar al máximo tu casco, con la máxima seguridad y sencillez de uso.**
- **El incumplimiento de estas instrucciones podría reducir la protección del casco y por consiguiente tu incolumidad.**

• USO DEL CASCO

- El casco está diseñado específicamente para conducir motos y ciclomotores, por lo que la misma protección no puede ser garantizada en caso de usos distintos.
- El casco es un elemento de protección que permite reducir el riesgo de heridas y lesiones craneales en caso de accidente. No obstante, no puede por sí solo evitar los riesgos de heridas graves y/o mortales, que dependen de las dinámicas específicas del impacto. Por eso, guía con prudencia.
- Cuando vas en moto, ponte el casco y abróchalo correctamente, para que te proporcione la máxima protección posible.
- Nunca lleve bufandas debajo del sistema de sujeción o gorros de cualquier tipo debajo del casco.
- El casco puede mitigar el ruido del tráfico. En todo caso, siempre asegúrate de que puedes oír los sonidos necesarios como el claxon y las sirenas de emergencia.
- Guarda el casco lejos de fuentes de calor, como por ejemplo el silenciador, el alojamiento de la maleta o dentro del habitáculo de un medio de transporte.
- El casco (o parte del mismo) no debe ser modificado ni manipulado bajo ningún concepto. Utiliza exclusivamente accesorios y/o repuestos originales adecuados al modelo específico de tu casco.
- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe violento.
- Si tienes dudas sobre la integridad y la seguridad del casco, no lo utilice y consulta con un revendedor autorizado para que lo controle.

• SELECCIÓN DEL CASCO

Talla:

- para determinar su talla correcta, pruebe cascos de diferentes medidas y escoja el que mejor se ajuste al tamaño de su cabeza y que resulte perfectamente firme una vez puesto y adecuadamente abrochado, y que garantice, al mismo tiempo, un buen confort.
- un casco demasiado grande puede bajar hasta cubrir los ojos, o girar mientras conduces.
- llévalo durante unos minutos y asegúrate de que no existan puntos de presión que, a la larga, pueden provocar molestias o dolores de cabeza.

Descalce:

- con el casco puesto y la correa abrochada, intente sacarlo de la cabeza, como se indica en la figura (Fig. A). En caso de accidente, las fuerzas del impacto y las distintas direcciones de las mismas pueden causar la rotación del casco o incluso su descalce si no está perfectamente abrochado.

- el casco no tiene que girar, ni moverse sobre la cabeza o descalzarse. De lo contrario regula la longitud de la correa o elige un casco de talla diferente. Vuelve a repetir la prueba.

Sistema de cierre:

- el sistema de cierre (correa) ha sido regulado de serie con una longitud estándar. Antes de utilizarlo, comprueba que la regulación sea la correcta.
- asegúrate de que la correa siempre sea enganchada y fijada de modo que el casco se quede ceñido a la cabeza. En todo caso, antes de partir, asegúrate de que la correa sea enganchada debajo del mentón, lo más atrás posible hacia la garganta, pero sin llegar a ser incómodo.
- la tensión correcta de la correcta debe permitir la normal respiración y deglución, pero entre la correa y la garganta no debe pasar un dedo.
- **Atención:** el botón, del cual la correa puede estar dotada, tiene como única función la de impedir que la parte terminal de la misma se quede suelta una vez cerrada correctamente.

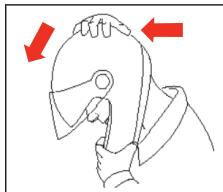
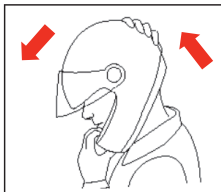
• PANTALLA

- Si la pantalla está deteriorada o presenta marcas que pueden perjudicar la correcta visión, es posible que el tratamiento de protección se haya estropeado, por lo que es necesario sustituir la pantalla.
- No apliques adhesivos y pinturas.
- La pantalla puede ser utilizada sólo con el modelo de casco para lo que ha sido diseñada.

• MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe violento.
- **Atención:** algunas sustancias comunes pueden ocasionar daños no visibles al casco y a la pantalla. Para limpiar el casco y la pantalla, sólo utiliza agua templada y jabón neutro, y déjalo secar a temperatura ambiente, al abrigo de la luz del sol y/o de fuentes de calor.
- **Atención:** no utilices nunca combustible, diluyente, benceno, solventes, ni otras sustancias químicas que puedan:
 - dañar irremediablemente el casco
 - modificar las propiedades ópticas, reducir las propiedades mecánicas y comprometer el tratamiento de protección de la pantalla.

Fig. A



INSTRUCCIONES DE USO

• PANTALLA

1 DESMONTAJE

- 1.1 Abrir completamente la pantalla.
- 1.2 Mantener presionado el botón de desbloqueo de la pantalla (A) y moverla como para cerrarla hasta que se escuche el clic.
- 1.3 Completar la operación liberando los ganchos B1 y B2 de sus alojamientos.
- 1.4 Repetir todo lo anterior en el otro lado del casco.

Atención: no sacar los mecanismos de apertura y cierre pantalla de la calota.

2 MONTAJE

- 2.1 Presentar la pantalla en posición abierta colocando los anclajes de la misma (B1 y B2) en correspondencia con sus respectivos alojamientos situados en el mecanismo pantalla.
- 2.2 Insertar el gancho B1 en su alojamiento y empujar la pantalla contra la calota en correspondencia con el gancho B2, accionando de esta manera el botón de desbloqueo de la pantalla.
- 2.3 Mover la pantalla hasta hacer saltar el sistema de bloqueo de la misma.
- 2.4 Repetir las operaciones precedentes en el otro lado del casco.

ATENCIÓN!!!

- Después de cada operación de montaje y desmontaje de los varios particulares controlar que funcione correctamente el mecanismo de la pantalla abriendo y cerrando la misma; si es necesario repetir las operaciones arriba indicadas.
- Si los mecanismos de apertura y cierre de la pantalla presentan defectos o daños, dirigirse a un distribuidor autorizado Nolan.

• ACOLCHADO INTERIOR DE CONFORT EXTRAÍBLE

(Sólo para las versiones equipadas con interior extraíble)

1 DESMONTAJE DE LAS ALMOHADILLAS LATERALES

- 1.1 Abra la correa de sujeción (consulte las instrucciones correspondientes).
- 1.2 Agarre la parte trasera de la almohadilla lateral izquierda y tire hacia el interior del casco hasta desenganchar el botón de fijación (Fig. 3).
- 1.3 Extraiga la lengüeta cerca de la mentonera interior (Fig. 4).
- 1.4 Repita la siguiente operación para la almohadilla lateral derecha

2 DESMONTAJE DEL ACOLCHADO INTERIOR

- 2.1 Desenganche la lengüeta trasera izquierda del soporte fijado a la calota interna deformando levemente la junta del borde de la calota y tirando levemente del acolchado de confort, en correspondencia de la nuca, hacia el interior (Fig. 5). Repita la operación también con las lengüetas central y trasera derecha.
- 2.2 Desenganche la lengüeta delantera izquierda del soporte fijado a la calota interna tirando ligeramente del acolchado de confort hacia el interior del casco (Fig. 6). Repita la operación también con las lengüetas central y delantera derecha.
- 2.3 Extraiga el acolchado interior de confort del casco.

3 MONTAJE DEL ACOLCHADO

- 3.1 Introduzca correctamente el acolchado de confort en el interior del casco.
- 3.2 Enganche las lengüetas delanteras de sujeción en el soporte fijado a la calota interna empujando levemente el acolchado interior hacia el exterior del casco (Fig. 6).
- 3.3 Enganche las lengüetas traseras de sujeción del interior de confort en los alojamientos correspondientes ubicados en la zona de la nuca (Fig. 5). Para realizar esta operación, deforme levemente la junta del borde de la calota y empuje hasta oír el clic de los enganches, poniendo atención en ajustar bien el acolchado al poliestireno interior.

4 MONTAJE DE LA ALMOHADILLA LATERAL

- 4.1 Introduzca la correa de sujeción en el orificio de la almohadilla lateral y la lengüeta ubicada en la parte delantera de la almohadilla lateral en el alojamiento correspondiente de la mentonera interior (Fig. 3 y 4).
- 4.2 Al mismo tiempo, enganche el ojal del acolchado interior en el botón de la almohadilla lateral y fíjelo en el soporte EPS (Fig. 7).

- 4.3 Repita la siguiente operación para la almohadilla lateral derechalevemente el acolchado interior hacia el exterior del casco.

¡ATENCIÓN!!!

- **Si el casco está equipado con sistema de cierre D-Rings, ciérrelo como se indica en las instrucciones D-Rings que acompañan al casco.**
- Después de cada operación de desmontaje y montaje del acolchado de confort, póngase el casco para comprobar la comodidad; si es necesario, repita las operaciones anteriormente descritas.
- Saque el acolchado sólo cuando se lo debe limpiar o lavar.
- Nunca use el casco sin haber vuelto a montar completa y correctamente el acolchado interior de confort y las almohadillas laterales.
- Lave delicadamente a mano utilizando exclusivamente jabón neutro y agua a 30° C como máx.
- Enjuague con agua fría y seque a temperatura ambiente evitando el contacto directo con la luz solar.
- El poliestireno interno es un material que se deforma con facilidad, cuya función es la de absorber los golpes mediante la alteración o la destrucción parcial.
- Limpie utilizando exclusivamente un paño húmedo; luego déjelo secar a temperatura ambiente evitando el contacto directo con la luz solar.
- No modifique ni altere de ninguna manera los componentes internos de poliestireno.
- El acolchado interior de confort no se debe lavar en ningún caso en la lavadora.
- Para llevar a cabo las operaciones citadas anteriormente, no utilice en ningún caso herramientas ni utensilios.

• PINLOCK®

(Disponible de serie o como accesorio opcional)

1 MONTAJE DE LA PANTALLITA INTERNA PINLOCK®

- 1.1 Desmonte la pantalla.
- 1.2 Asegúrese de que la superficie interna de la pantalla esté limpia y compruebe que las palancas externas de regulación de los pivotes estén colocadas hacia el interior.
- 1.3 Apoye la pantallita interna Pinlock® en la pantalla. **ATENCIÓN:** el perfil siliconado de la pantallita Pinlock® debe estar en contacto con la superficie interna de la pantalla.
- 1.4 Introduzca un lado de la pantallita interna Pinlock® en uno de los pivotes de la pantalla y sosténgalo en esa posición (Fig. 8).
- 1.5 Extienda la pantalla y encaje en el otro pivote el lado opuesto de la pantallita interna Pinlock® (Fig. 9).
- 1.6 Suelte la pantalla.
- 1.7 Retire la película de protección de la pantallita interna Pinlock® y compruebe que todo el perfil siliconado de la pantallita se adhiera a la pantalla.
- 1.8 Monte la pantalla en el casco.

COMPROBACIÓN Y REGULACIÓN DE LA TENSIÓN DE LA PANTALLITA INTERNA

Asegúrese de que el sistema esté correctamente montado abriendo y cerrando la pantalla y comprobando que no se produzca ningún movimiento entre la pantallita y la pantalla.

En caso de que la pantallita no estuviese correctamente fijada a la pantalla, accione simultáneamente las dos palancas externas de regulación haciéndolas girar hacia arriba, de forma progresiva y sin excederse, para aumentar la tensión (Fig. 10). La tensión máxima se obtiene cuando las palancas externas de regulación de los pivotes se encuentran hacia el exterior.

¡ATENCIÓN!

La presencia de polvo entre las dos pantallas puede producir rayas en ambas superficies.

Las pantallas y pantallitas internas con rayas pueden reducir la visibilidad y deben ser sustituidas.

Compruebe periódicamente que la tensión de la pantallita interna sea la adecuada para evitar que se mueva y pueda causar rayas en ambas superficies.

Si durante el uso se produjese empañamiento de la pantalla del casco y/o formación de vaho en zonas comprendidas entre la pantalla y la pantallita, compruebe que el montaje y la tensión del sistema sean correctos.

Una tensión excesiva y prematura de la pantallita puede determinar una adherencia excesiva de esta última a la superficie de la pantalla y/o deformaciones permanentes de la misma y, en consecuencia, la imposibilidad de efectuar regulaciones sucesivas correctamente.

La utilización prolongada en determinadas condiciones climáticas puede reducir la eficiencia del sistema causando empañamiento parcial o formación de vaho en la pantallita. En ese caso, para restablecer la eficiencia del sistema, retire la pantallita de la pantalla del casco y séquela con aire seco y templado.

Las situaciones de sudoración/respiración intensa, la utilización en determinadas condiciones climáticas (bajas temperaturas y/o humedad alta y/u oscilaciones de temperatura o lluvia abundante) y el uso intenso y prolongado pueden reducir la eficiencia del sistema causando empañamiento o formación de vaho en la pantallita.

En estas situaciones, después del uso, para restablecer la eficiencia del sistema, retire la pantallita de la pantalla del casco y séquela con aire seco y templado. Realice la misma operación para el casco. Déjelo secar para eliminar la humedad que pueda haberse formado en su interior debido a las condiciones anteriormente descritas.

2 DESMONTAJE DE LA PANTALLITA INTERNA PINLOCK®

2.1 Desmonte la pantalla junto con la pantallita interna Pinlock®.

2.2 Extienda la pantalla y desenganche la pantallita interna Pinlock® de los pivotes (Fig. 9).

2.3 Suelte la pantalla.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Desmonte la pantallita interna Pinlock® de la pantalla. Con un paño húmedo y suave, límpiela con cuidado con jabón neutro líquido. Retire todos los restos de jabón con agua corriente.

Deje que la pantallita se seque con aire seco y templado, sin frotar.

Para conservar las características de la pantallita a lo largo del tiempo, deje secar el casco, después de cada uso, en un lugar ventilado y seco con la pantalla abierta.

Manténgalo alejado de fuentes de calor y consérvolo en un lugar oscuro.

No utilice disolventes ni productos químicos.

No utilice disolventes ni productos químicos.

SISTEMA DE VENTILACIÓN SUPERIOR (Fig. 11)

El innovador sistema de ventilación superior permite canalizar el aire dentro de la calota:

- Posición A (con pulsador hacia delante): sistema de ventilación cerrado

- Posición B (con pulsador hacia atrás): canaliza el aire hacia el interior de la calota

SISTEMA DE VENTILACIÓN INFERIOR (Fig. 12)

El innovador sistema de ventilación inferior se acciona mediante un práctico y cómodo dispositivo que, ubicado en la parte inferior de la mentonera, permite canalizar el aire directamente sobre la pantalla, limitando el empañamiento y la formación de vaho:

A) cerrado

B) abierto

EXTRACTEUR TRASERO (Fig. 13)

El extractor trasero, situado debajo del spoiler, garantiza una óptima disipación del calor.

• WIND PROTECTOR

Este accesorio permite mejorar las prestaciones del casco en determinadas condiciones de uso.

El deflector de barbilla (Wind Protector) evita infiltraciones molestas de aire desde debajo del mentón.

Véase la Fig. 14 para el montaje y el desmontaje.

OBRIGADO... pela compra de seu novo capacete.

O design, a ergonomia, o comfort, a aerodinâmica, os comandos simples e funcionais; tudo foi projectado e realizado para obter um produto moderno e com as máximas prestações, capaz de satisfazer as exigências mais elevadas em termos de segurança e comfort.

SEGURANÇA e NORMAS DE USO

• IMPORTANTE!

- **Leia este livro e todos os demais documentos incluídos antes de utilizar seu capacete pois contém importantes informações para lhe ajudar a utilizar da maneira melhor o capacete, em toda segurança e simplicidade.**
- **Não seguir estas instruções poderia diminuir a protecção oferecida pelo capacete e portanto a sua incolumidade.**

• UTILIZAÇÃO DO CAPACETE

- O capacete foi projectado de modo específico para o uso motociclismo e ciclomotor; por isso não garante a mesma protecção para um uso diferente.
- Em caso de acidente, o capacete é um elemento de protecção que permite limitar lesões e danos à cabeça. Mas embora disso, sozinho não consegue eliminar os riscos de feridas graves e/ou mortais, as quais dependem das diferentes dinâmicas específicas do impacto; portanto dirija com cuidado.
- Aperte sempre bem seu capacete durante a condução de motocicletas, a fim de desfrutar de toda a sua protecção disponível.
- Nunca ponha cachecóis debaixo do sistema de enlaçamento ou chapéus de qualquer tipo debaixo do capacete.
- O capacete pode diminuir o ruído do trânsito. De qualquer maneira, em cada situação, assegure-se de perceber bem os sons necessários como buzinas e sirenes de emergência.
- Guarde-o sempre longe de fontes de calor, como por exemplo a marmitta de descarga, o compartimento do baú ou em um habitáculo de um meio de transporte.
- Não modifique e/ou altere o capacete (mesmo se parcialmente) de alguma maneira. Monte apenas acessórios e/ou peças sobresselentes originais apropriadas para seu específico modelo de capacete.
- Os danos ao capacete, que poderiam ser causados por quedas acidentais, às vezes não são visíveis; cada capacete que tenha sofrido um choque violento deve ser substituído.
- Em caso de dúvidas sobre a integridade e segurança do capacete, não o utilize e contacte um revendedor autorizado, a fim de inspecionar o mesmo.

• ESCOLHA DO CAPACETE

Medida:

- para individualizar o tamanho exacto, experimente capacetes de várias medidas, e escolha aquele que se adapta melhor à conformação da sua cabeça, que resulta perfeitamente estável uma vez enfiado e enlaçado adequadamente e que lhe garante contemporaneamente um bom comfort.
- um capacete grande demais pode descer até cobrir os olhos, ou deslocar-se lateralmente durante a condução.
- deixe-o na cabeça por alguns minutos e verifique que não hajam zonas de pressão, que durante o tempo possam provocar entorpecimento ou dor de cabeça.

Descalçamento:

- com o capacete enfiado e a correia bem enlaçada, experimente a tirar o capacete como indicado na figura (Fig. A). De facto, em caso de acidente, as forças em jogo e as várias direcções nas quais estas forças agem podem determinar rotações do capacete ou até o descalçamento do capacete da cabeça se este não estiver perfeitamente enlaçado.
- o capacete não deve virar, não deve ficar folgado na cabeça ou sair. Em caso contrário ajuste o comprimento da correia ou mude a medida do capacete. Repita o teste.

Sistema de retenção:

- o sistema de retenção (correia) é regulado de série com um comprimento padrão; antes de utiliza-lo verifique a correcta pré-regulação.
- assegure-se sempre de que a correia esteja bem esticada e apertada de modo de manter o capacete firme na cabeça. De qualquer maneira, antes de partir, assegure-se de que a correia esteja bem esticada debaixo do queixo, o mais atrás possível para a garganta, mas sem incomodar.
- a justa tensão do correia deve permitir uma respiração e uma deglutição normal, mas sem deixar passar um dedo entre o correia e a garganta.
- **Atenção:** o botão eventualmente presente na correia tem exclusivamente a função de impedir a abanadela da parte terminal da mesma, depois de tê-la esticado correctamente.

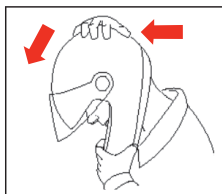
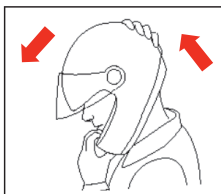
• VISEIRA

- Se a viseira estiver danificada e apresentar riscos marcados que possam reduzir a visibilidade, é provável que o tratamento protector tenha sido comprometido, e portanto a viseira devera ser substituída.
- Não aplique adesivos e tintas.
- A viseira pode ser utilizada exclusivamente para o modelo de capacete para que foi projectada.

• MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Os danos ao capacete, que poderiam ser causados por quedas acidentais, às vezes não são visíveis; cada capacete que tenha sofrido um choque violento deve ser substituído.
- **Atenção:** o capacete e a viseira podem ser seriamente danificados por algumas substâncias comuns sem que o dano seja visível. Para as operações de limpeza do capacete e da viseira, utilize apenas água morna e sabão neutro; seque à temperatura ambiente, em lugar abrigado do sol e/ou fontes de calor.
- **Atenção:** nunca utilize gasolina, diluente, benzol, solventes ou demais substâncias químicas pois podem:
 - danificar irremediavelmente o capacete
 - modificar as propriedades ópticas, reduzir as propriedades mecânicas e enfraquecer o tratamento protector da viseira.

Fig. A



INSTRUÇÕES DE USO

• VISEIRA

1 DESMONTAGEM

- 1.1 Abra totalmente a viseira.
- 1.2 Pressione o botão (A) de retenção da viseira. Mantendo a pressão no botão deslize a viseira para a frente para a posição de desengate (Fig. 1).
- 1.3 Solte as fixações da viseira (B1 e B2).
- 1.4 Repita as operações anteriores no outro lado do capacete.

Atenção. Não remova nunca da calota os mecanismos de fixação da viseira.

2 MONTAGEM

- 2.1 Levante a viseira e alinhe os fixadores (B1 e B2) com os respectivos orifícios do mecanismo de fixação (Fig. 2).
- 2.2 Introduza o apoio B1 no respectivo orifício e pressione a viseira contra a calota no alinhamento com o apoio B2. Este procedimento accionará o botão de fixação (Fig. 2).
- 2.3 Deslize a viseira até que encaixe no mecanismo.
- 2.4 Repita o procedimento anterior no outro lado do capacete.

ATENÇÃO!!!

- Após a montagem e desmontagem da viseira levante e baixe a viseira várias vezes para verificar se o mecanismo está a funcionar correctamente, se necessário repita as operações descritas anteriormente.
- Os mecanismos de fixação da viseira não devem ser removidos da calota em caso algum.
- Se os mecanismos de fixação da viseira estiverem danificados deverá contactar um agente autorizado Nolan.

• FORRO DE CONFORTO INTERNO AMOVÍVEL *(só para versões equipadas com interior amovível)*

1 DESMONTAGEM DOS PROTECTORES DO MAXILAR

- 1.1 Abra o francalete (veja as respectivas instruções).
- 1.2 Segure a parte traseira do protector do maxilar Esq. e puxe para dentro do capacete até desengatar o botão de fixação (Fig. 3).
- 1.3 Retire a lingueta próxima do protector de queixo interno (Fig. 4).
- 1.4 Repita a seguinte operação para o protector do maxilar Dir.

2 DESMONTAGEM DA TOUCA

- 2.1 Desengate a lingueta traseira esquerda do suporte fixado na calote interna deformando levemente a guarnição da borda da calote e puxando levemente o forro de conforto, em correspondência à nuca, para dentro (Fig. 5). Repita a operação também com a lingueta central e traseira direita.
- 2.2 Desengate a lingueta frontal esquerda do suporte fixado na calote interna puxando levemente o forro de conforto para o interior do capacete (Fig. 6). Repita a operação também com a lingueta central e frontal direita.
- 2.3 Retire o forro de conforto interno do capacete.

3 MONTAGEM DA TOUCA

- 3.1 Introduza correctamente o forro de conforto no interior do capacete.
- 3.2 Engate as linguetas frontais de fixação no suporte fixado na calote interna empurrando levemente a touca para o exterior do capacete (Fig. 6).
- 3.3 Engate as linguetas traseiras de fixação do forro de conforto nas respectivas sedes situadas na zona da nuca (Fig. 5). Para realizar esta operação, deforme levemente a guarnição da borda da calote e empurre até sentir o clique dos engates, tendo o cuidado de esticar a touca de maneira a aderir ao poliestireno interno.

4 MONTAGEM DO PROTECTOR DO MAXILAR

- 4.1 Introduza o francalete no furo do protector do maxilar e introduza a lingueta presente na parte frontal do protector do maxilar na sede apropriada do protector de queixo interno (Fig. 3 y 4).

- 4.2 Simultaneamente, introduza o olhal da touca no botão do protector do maxilar e engate-o ao suporte EPS (Fig. 7).
- 4.3 Repita a seguinte operação para o protector do maxilar Dir.

ATENÇÃO!!!

- Se o seu capacete estiver equipado com o sistema de retenção D-Rings, feche-o como indicado na ficha de instruções D-Rings em anexo.
- Depois de cada operação de desmontagem e montagem do forro de conforto verifique o conforto, colocando o capacete. Se necessário, repita as operações acima descritas.
- Retire o forro só quando for necessário limpá-lo ou lavá-lo.
- Nunca use o capacete sem ter recolocado completa e correctamente o seu forro interno de conforto e os seus protectores de maxilar.
- Lave delicadamente à mão e utilize apenas sabão neutro e água à temperatura máxima de 30° C.
- Enxagúe com água fria e deixe secar à temperatura ambiente ao abrigo do sol.
- O poliestireno interno é um material facilmente deformável e tem por finalidade absorver os choques mediante alteração ou destruição parcial.
- Limpe, utilizando exclusivamente um pano húmido e, a seguir, deixe secar à temperatura ambiente ao abrigo do sol.
- Não modifique nem altere de modo algum os componentes internos em poliestireno.
- Nunca lave o forro de conforto interno na máquina de lavar roupa.
- Nunca utilize ferramentas e utensílios para executar as operações acima indicadas.

PINLOCK®

(Disponível em série ou como acessório opcional)

1 MONTAGEM DA PEQUENA VISEIRA INTERNA PINLOCK®

- 1.1 Desmonte a viseira.
- 1.2 Certifique-se de que a superfície interna da viseira esteja limpa e de que suas alavancas externas de ajuste dos pinos estejam colocadas para dentro.
- 1.3 Encoste a pequena viseira interna Pinlock® à viseira. **ATENÇÃO:** o perfil de silicone da pequena viseira Pinlock® deve estar em contacto com a superfície interna da viseira.
- 1.4 Insira um lado da pequena viseira interna Pinlock® num dos dois pinos da viseira e mantenha-o nesta posição (Fig. 8).
- 1.5 Alargue a viseira e encaixe o segundo lado da pequena viseira interna Pinlock® no outro pino (Fig. 9).
- 1.6 Solte a viseira.
- 1.7 Remova o filme de protecção da pequena viseira interna Pinlock® e certifique-se de que todo o perfil de silicone da pequena viseira esteja aderente à viseira.
- 1.8 Monte a viseira no capacete.

VERIFICAÇÃO E AJUSTE DA TENSÃO DA PEQUENA VISEIRA INTERNA

Verifique a correcta montagem do sistema abrindo e fechando a viseira e garantindo que não haja movimento relativo entre a pequena viseira e a viseira.

Caso a pequena viseira não esteja bem fixa à viseira, actue simultaneamente em ambas as alavancas externas de ajuste virando-as para cima, de modo gradual e sem exceder, para aumentar a tensão (Fig. 10). Será possível obter a máxima tensão quando as alavancas externas de ajuste dos pinos estiverem colocadas para fora.

ATENÇÃO!!!

A eventual presença de pó entre as duas viseiras poderá causar riscos em ambas as superfícies.

Viseiras e pequenas viseiras internas danificadas por riscos podem reduzir a visibilidade e devem ser substituídas.

Verifique periodicamente a tensão correcta da pequena viseira interna para evitar que esta se mova e possa causar riscos em ambas as superfícies.

Se durante o uso se verificarem fenómenos de embaciamento da viseira do capacete e/ou formação de condensação nas zonas compreendidas entre a viseira e a pequena viseira, verifique a correcta montagem e a tensão do sistema.

Uma tensão excessiva e prematura da pequena viseira pode determinar uma excessiva aderência desta última contra a superfície da viseira e/ou deformações permanentes da mesma, com conseguinte impossibilidade de efectuar correctamente sucessivos ajustes.

Utilizações prolongadas em condições climáticas especiais podem reduzir a eficácia do sistema, determinando o embaciamento parcial ou formação de condensação na pequena viseira. Neste caso, para restabelecer a eficácia do sistema, retire a pequena viseira da viseira do capacete e seque-a com ar seco e morno.

Em situações de intensa transpiração / respiração, a utilização em condições climáticas particulares (baixas temperaturas e/ou humidade elevada e/ou alterações repentinas da temperatura ou chuva abundante) e a utilização intensa e prolongada podem determinar a redução da eficácia do sistema causando o embaciamento ou a formação de condensação na pequena viseira.

Nestas situações, após a utilização, para restabelecer a eficácia do sistema, remova a pequena viseira da viseira do capacete e seque-a com ar seco e morno. O mesmo procedimento deverá ser efectuado para o capacete, que deve ser seco para eliminar a eventual humidade criada no seu interior devido às situações acima descritas.

2 DESMONTAGEM DA PEQUENA VISEIRA INTERNA PINLOCK®

2.1 Desmonte a viseira equipada com a pequena viseira interna Pinlock®.

2.2 Alargue a viseira e desengate a pequena viseira interna Pinlock® dos pinos (Fig. 9).

2.3 Solte a viseira.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Desmonte a pequena viseira interna Pinlock® da viseira. Utilize um pano húmido e macio e limpe-a delicadamente com sabão neutro líquido. Remova todo o sabão debaixo de água corrente.

Deixe secar a pequena viseira com ar seco e morno sem esfregar.

Para manter as características da pequena viseira inalteradas com o passar do tempo, deixe o capacete secar após a utilização, em lugar arejado e seco com a viseira aberta.

Mantenha longe de fontes de calor e guarde em local escuro.

Não utilize solventes ou produtos químicos.

SISTEMA DE VENTILAÇÃO SUPERIOR (Fig. 11)

O inovador sistema de ventilação superior permite canalizar o ar dentro da calote:

- Posição A (com tecla colocada para a frente) representa o sistema de ventilação fechada

- Posição B (com tecla colocada para trás) canaliza o ar para dentro da calote

SISTEMA DE VENTILAÇÃO INFERIOR (Fig. 12)

O inovador sistema de ventilação inferior é comandado por um prático e maneável dispositivo que, posicionado na parte inferior do protector de queixo, permite canalizar o ar directamente na viseira, para limitar o embaciamento e a formação de condensação:

A) fechado

B) aberto

EXTRACTOR TRASEIRO (Fig. 13)

O extractor traseiro, colocado sob o spoiler, assegura uma óptima dissipação do calor.

• WIND PROTECTOR

Este acessório permite melhorar os rendimentos do capacete em condições particulares de utilização.

O pára-vento (Wind Protector) evita desagradáveis infiltrações de ar por baixo do queixo. Veja a Fig. 14 para a montagem e a desmontagem.

GEFELICITEERD... met de aanschaf van uw nieuwe helm.

Om een modern en maximaal presterend product te verkrijgen dat aan de hoogste eisen van veiligheid en comfort kan voldoen is bij het ontwerp en de productie aan alles gedacht: design, ergonomie, comfort, laag gewicht, aërodynamiek, eenvoudige en functionele bedieningen.

VEILIGHEID en GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

• BELANGRIJK!

- Lees dit boekje en alle andere bijgevoegde documenten voordat u uw helm gebruikt, omdat ze belangrijke informatie bevatten die u kan helpen uw helm zo veilig en eenvoudig mogelijk te gebruiken.
- Het niet in acht nemen van deze aanwijzingen kan de bescherming die de helm biedt in gevaar brengen en daarmee ook uw veiligheid.

• GEBRUIK VAN DE HELM

- De helm is speciaal ontworpen voor motorrijders en bromfietzers; en biedt dus niet dezelfde bescherming bij ander gebruik.
- De helm biedt bij een ongeval bescherming tegen hoofdletsel. Desondanks kan de helm alleen het risico op ernstige en/of dodelijke verwondingen niet wegnemen, omdat deze afhankelijk zijn van de specifieke toedracht van de botsing. Rij dus voorzichtig.
- Zorg er bij het besturen van een motorvoertuig altijd voor dat de helm goed is vastgemaakt om de geboden bescherming optimaal te benutten.
- Draag nooit een sjaal onder het sluitingssysteem of een hoofddeksels van wat voor soort dan ook onder de helm.
- De helm kan de verkeersgeluiden afzwakken. Controleer in elk geval of u de noodzakelijke geluiden goed hoort, zoals claxons en sirenes.
- Houd de helm altijd uit de buurt van warmtebronnen, zoals de uitlaat, de behuizing van de koffer of een cabine van een voertuig.
- De helm (of slechts een deel van de helm) mag om geen enkele reden worden gewijzigd en/of onklaar gemaakt. Monteer uitsluitend originele accessoires en/of vervangingsonderdelen die geschikt zijn voor uw specifieke helmmodel.
- Elke helm die een zware klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorziene val niet altijd goed zichtbaar.
- Gebruik de helm niet bij twijfel over de intactheid en de veiligheid en wend u tot een erkende dealer om hem te laten controleren.

• KEUZE VAN DE HELM

Maat:

- probeer helmen met verschillende maat om de juiste maat te bepalen en kies de helm die het best past bij de vorm van uw hoofd, die perfect stabiel zit wanneer die opgezet wordt en op de juiste manier is vastgemaakt en die tegelijkertijd een goed comfort verzekert.
- een te grote helm kan tijdens het rijden naar beneden zakken en de ogen bedekken of zijwaarts draaien.
- houd de helm enkele minuten op en controleer of er geen drukzones zijn die op den duur pijn of hoofdpijn kunnen veroorzaken.

De helm afzetten:

- zet de helm op, maak het bandje goed vast en probeer de helm af te zetten zoals op de afbeelding (Fig. A) is weergegeven. Namelijk, in geval van een ongeluk, kunnen de krachten die meespelen en de verschillende richtingen waarin deze krachten werken de helm draaien of zelfs van het hoofd af laten gaan wanneer deze niet juist is vastgemaakt.

- de helm mag niet draaien, vrij over het hoofd bewegen of afgaan. Indien dit wel het geval is, moet de lengte van het bandje worden afgesteld of moet een andere helmmaat worden genomen. Herhaal de test.

Sluitingssysteem:

- het sluitingssysteem (bandje) is op een standaardlengte afgesteld. Controleer voor gebruik de juiste voorafstelling.
- controleer altijd of het bandje goed is vastgemaakt en strak zit, zodat de helm stevig op het hoofd zit. Controleer in elk geval voordat u wegdijt of het bandje goed strak onder de kin zit en zo dicht mogelijk in de buurt van de keel, maar zonder dat hij oncomfortabel zit.
- de juiste spanning van het bandje moet een goede ademhaling en normaal slikken mogelijk maken, zonder dat er een vinger tussen het bandje en de keel kan worden gestoken.
- **Let op:** de drukknop die eventueel op het bandje zit heeft uitsluitend de functie om het wapperen van het uiteinde van het bandje te verhinderen, nadat u hem goed hebt vastgemaakt.

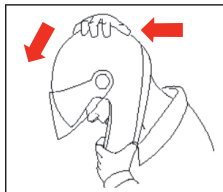
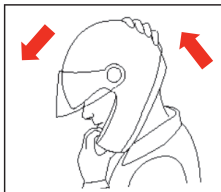
• VIZIER

- Als het vizier beschadigd is en duidelijke krassen heeft die het zicht beperken, is de beschermende behandeling waarschijnlijk beschadigd en moet het vizier dus worden vervangen.
- Breng geen stickers en lak op het vizier aan.
- Het vizier mag uitsluitend worden gebruikt voor het helmmodel waarvoor het ontworpen is.

• ONDERHOUD EN REINIGING

- Elke helm die een zware klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorziene val niet altijd goed zichtbaar.
- Let op: de helm en het vizier kunnen ernstig beschadigd raken door enkele veel voorkomende stoffen zonder dat de schade zichtbaar is. Gebruik voor de reiniging van de helm en het vizier uitsluitend lauw water en neutrale zeep en droog ze bij omgevings-temperatuur, beschermd tegen zon en/of warmtebronnen.
- Let op: gebruik nooit benzine, verdunningsmiddelen, benzeen, oplosmiddelen of andere chemische stoffen, omdat ze:
 - de helm onherstelbaar beschadigen
 - de optische eigenschappen wijzigen, de mechanische eigenschappen beperken en de beschermende behandeling van het vizier verzwakken.

Afb. A



GEBRUIKSAANWIJZING

• VIZIER

1 DEMONTERING

- 1.1 Open het vizier geheel.
- 1.2 Terwijl u de toets ter deblokkering van het vizier (A) ingedrukt houdt, laat u het vizier naar voren glijden (Fig. 1).
- 1.3 Maak de vizierhaakjes (B1 en B2) los uit hun bedding.
- 1.4 Herhaal de handeling aan de andere kant van de helm.

Let op: verwijder de openings- en sluitingsmechanismen van het vizier niet uit de schaal.

2 MONTAGE

- 2.1 Plaats het vizier in open positie met de vizierhaakjes (B1 en B2) boven de hiertoe aangebrachte beddingen in het viziermechanisme (Fig. 2).
- 2.2 Doe haakje B1 in zijn bedding en druk het vizier tegen de schaal boven haakje B2, hierdoor druk uitoefenend op de toets ter deblokkering van het vizier (Fig. 2).
- 2.3 Laat het vizier rollen door het blokkeersysteem te laten losschieten.
- 2.4 Herhaal de handeling aan de andere kant van de helm.

OPGELET!!!

- Na elke handeling ter montering of demontering van de verschillende onderdelen, dient u de juiste werking van het viziermechanisme te controleren door deze te openen en te sluiten; herhaal, indien nodig, de bovenbeschreven handelingen
- Als de openings- en sluitingsmechanismen van het vizier slecht werken of schade vertonen, neemt u dan contact op met een door Nolan geautoriseerde dealer.

• COMFORTABELE EN UITNEEMBARE BINNENVOERING

(Alleen voor uitvoeringen die voorzien zijn van een uitneembare binnenkant)

1 DEMONTAGE VAN HET WANGKUSSEN

- 1.1 Maak de kinband los (zie de instructies).
- 1.2 Pak het achterste gedeelte van het linker wangkussen vast en trek het naar de binnenkant van de helm totdat de bevestigingsknoop los gaat (Fig. 3).
- 1.3 Schuif het lipje dat zich aan de binnenkant van het kinstuk bevindt los (Fig. 4).
- 1.4 Herhaal dezelfde handeling voor het rechter wangkussen.

2 DEMONTAGE VAN DE KAP

- 2.1 Maak het lipje links achter los uit de steun aan de binnenschaal door voorzichtig de randbedekking van de schaal te deformeren en de binnenvoering bij de nek voorzichtig naar binnen te trekken (Fig. 5). Herhaal de handeling ook met het middelste lipje en met het lipje rechts achter.
- 2.2 Maak het lipje links voor los uit de steun aan de binnenschaal door zacht de binnenvoering naar de binnenkant van de helm te trekken (Fig. 6). Herhaal de handeling ook met het middelste lipje en met het lipje rechts voor.
- 2.3 Trek nu de comfortabele binnenvoering los uit de helm.

3 MONTAGE VAN DE KAP

- 3.1 Plaats de comfortabele binnenvoering correct in de helm.
- 3.2 Maak de voorste bevestigingslipjes vast aan de steun aan de binnenschaal door zacht de kap naar de buitenkant van de helm te duwen (Fig. 6).
- 3.3 Maak de achterste bevestigingslipjes van de binnenvoering vast in de behuizingen in de nekzone (Fig. 5). Om deze handeling uit te voeren, dient u zacht de randbedekking van de schaal te deformeren en te duwen totdat u de klik van de haakjes hoort. Hierbij dient u op te letten dat u de kap zo legt, dat deze tegen het polystyreen aan de binnenkant aan komt te liggen.

4 DEMONTAGE VAN DE KAP

- 4.1 Steek de kinband in het gat van het wangkussen en steek het lipje aan de voorkant van het wangkussen in het daarvoor bestemde gaatje van het kinstuk aan de binnenkant (Fig. 3 het 4).
- 4.2 Steek gelijktijdig het oogje van de kap in de knoop van het wangstuk en maak het vast aan de EPS steun (Fig. 7).
- 4.3 Herhaal dezelfde handeling voor het rechter wangkussen.

LET OP!!!

- Als uw helm een D-Ring sluitingssysteem heeft, sluit hem dan op de wijze als aangegeven op het bijgeleverde instructiekaartje van D-Ring.
- Na elke verwijdering en terugplaatsing van de comfortabele binnenvoering, dient u het comfort te verifiëren door de helm op te zetten. Indien nodig, herhaalt u de bovenbeschreven handelingen.
- Verwijder de binnenvoering alleen wanneer het nodig is deze schoon te maken of te wassen.
- Gebruik de helm nooit zonder dat u de binnenvoering en de wangkussens geheel en correct hebt teruggeplaatst.
- Was het voorzichtig met de hand en gebruik alleen neutrale zeep en water op max. 30°C.
- Spoel in koud water en droog bij kamertemperatuur beschermd tegen de zon.
- Het polystyreen aan de binnenkant is een materiaal dat eenvoudig vervormd kan worden en heeft als doel om de schokken op te vangen door een verandering of een gedeeltelijke afbraak.
- Reinig het uitsluitend met een vochtige doek, en laat het op kamertemperatuur drogen beschermd tegen de zon.
- Wijzig of verander in geen geval de interne onderdelen van polystyreen.
- De comfortabele binnenvoering mag nooit in de wasmachine gewassen worden.
- Voor bovengenoemde handelingen mogen nooit gereedschappen worden gebruikt.

• PINLOCK®

(Als standaard of als optionele accessoire verkrijgbaar)

1 MONTAGE VAN HET BINNENVIZIER PINLOCK®

- 1.1 Demonteer het vizier.
- 1.2 Controleer of de binnenkant van het vizier schoon is en ga na of de regelhendeltjes van de pinnen aan de buitenkant naar binnen zijn gedraaid.
- 1.3 Leg het binnenvizier Pinlock® op het vizier. LET OP: het silicone profiel van het binnenvizier Pinlock® moet contact hebben met het binnenoppervlak van het vizier.
- 1.4 Steek een kant van het binnenvizier Pinlock® aan een van de twee pinnen van het vizier en houd deze in positie (Fig. 8).
- 1.5 Maak het vizier wijder en zet de andere kant van het binnenvizier Pinlock® vast aan de andere pin (Fig. 9).
- 1.6 Laat het vizier los.
- 1.7 Verwijder de laag beschermfolie van het binnenvizier Pinlock® en controleer of het hele silicone profiel van het binnenvizier op het vizier aansluit.
- 1.8 Monteer het vizier op de helm.

CONTROLE EN AANSPANNING VAN HET BINNENVIZIER

Controleer of het systeem correct is gemonteerd door het vizier te openen en te sluiten en ga na of er geen beweging is tussen het binnenvizier en het vizier.

Wanneer het binnenvizier niet goed aan het vizier is bevestigd, draai dan beide regelhendeltjes aan de buitenkant tegelijkertijd geleidelijk naar boven om de aanspanning te vergroten (Fig. 10). De maximale aanspanning wordt verkregen, wanneer de regelhendeltjes van de pinnen aan de buitenkant naar buiten zijn gedraaid.

LET OP!!!

Eventuele aanwezigheid van stof tussen de twee vizieren kan krassen veroorzaken op beide oppervlakken.

Vizieren en Binnenvizieren die beschadigd zijn door krassen, kunnen het zicht beperken en dienen vervangen te worden.

Controleer regelmatig of het binnenvizier correct is aangespannen om te voorkomen dat het verschuift en krassen op beide oppervlakken veroorzaakt.

Wanneer het vizier van de helm tijdens het gebruik beslaat en/of er condens wordt gevormd in de zones tussen het vizier en het binnenvizier, moet gecontroleerd worden of het systeem correct is gemonteerd en aangespannen.

Een te strakke en voortijdige aanspanning van het binnenvizier kan ervoor zorgen dat het binnenvizier te dicht op het oppervlak van het vizier aansluit en/of permanent wordt vervormd, waardoor latere regelingen niet meer correct kunnen worden uitgevoerd.

Langdurig gebruik in bepaalde klimaatcondities kan de efficiëntie van het systeem doen afnemen, waardoor het binnenvizier gedeeltelijk kan beslaan of er condens op kan worden gevormd. Om in dat geval de efficiëntie van het systeem te herstellen, moet het binnenvizier uit het vizier van de helm worden verwijderd en met droge en lauwe lucht worden gedroogd.

Intense transpiratie / ademhaling, gebruik in bijzondere weersomstandigheden (lage temperaturen en/of hoge vochtigheid en/of abrupte temperatuurwisselingen of zware regenbuien) en intens en langdurig gebruik kunnen leiden tot vermindering van de efficiëntie van het systeem met als gevolg het beslaan of de vorming van condens op het binnenvizier.

Om in deze situaties, na het gebruik, de efficiëntie te herstellen, dient men het binnenvizier van het vizier van de helm te verwijderen en het te laten drogen in droge en lauwe lucht. Dezelfde werkwijze dient uitgevoerd te worden indien de helm moet drogen om eventuele vochtigheid te verwijderen die aan de binnenkant ontstaan is door de hierboven beschreven situaties.

2 DEMONTAGE VAN HET BINNENVIZIER PINLOCK®

2.1 Demonteer het vizier samen met het binnenvizier Pinlock®.

2.2 Maak het vizier wijder en haak het binnenvizier Pinlock® los van de pinnen (Fig. 9).

2.3 Laat het vizier los.

ONDERHOUD EN REINIGING

Demonteer het binnenvizier Pinlock® uit het vizier. Reinig het voorzichtig met een vochtige en zachte doek en een neutrale vloeibare zeep. Verwijder elk zeeprestje onder stromend water.

Laat het binnenvizier drogen met droge en lauwe lucht zonder het droog te wrijven.

Laat de helm na gebruik in een geventileerde en droge ruimte met open vizier drogen om de eigenschappen van het binnenvizier ook in de loop van de tijd niet te veranderen.

Houd het uit de buurt van warmtebronnen en bewaar het op een donkere plaats.

Gebruik geen oplosmiddelen of chemische producten.

VENTILATIESYSTEEM AAN DE BOVENKANT (Fig. 11)

Het innovatieve kinventilatie systeem aan de bovenkant maakt het mogelijk om de lucht binnenin de schaal te leiden:

- Stand A (met schuifknop naar voren) ventilatiesysteem dicht
- Stand B (met schuifknop naar achteren) leidt de lucht naar de binnenkant van de schaal

VENTILATIESYSTEEM AAN DE ONDERKANT (Fig. 12)

Het innovatieve kinventilatie systeem wordt bestuurd door een praktische en handige inrichting die, geplaatst aan de onderkant van het kinstuk, het mogelijk maakt om de lucht rechtstreeks op het vizier te leiden om het beslaan en de vorming van condens te beperken:

- A) dicht
- B) open

UITLAAT AAN DE ACHTERKANT (Fig. 13)

De uitlaat aan de achterkant, geplaatst onder de spoiler, verzekert van een optimale afdriving van de warmte.

• WIND PROTECTOR

Dit accessoire zorgt voor betere prestaties van de helm bij gebruik in bijzondere omstandigheden.

Het windscherm (Wind Protector) vermijdt onaangename infiltratie van lucht van onder de kin. Zie Fig. 14 voor de montage en demontage.

TILLYKKE... med købet af din nye styrthjelm.

Både design, ergonomi, komfort, vægt, aerodynamik og den simple funktion er konstrueret og udviklet med henblik på at fremstille et moderne produkt med optimal ydelse, der kan imødekomme selv de højeste krav til sikkerhed og komfort.

VEJLEDNING VEDRØRENDE SIKKERHED OG ANVENDELSE

• VIGTIGT!

- Læs denne vejledning og anden tilhørende dokumentation igennem inden styrthjelm tages i brug, idet du her kan finde vigtige oplysninger vedrørende optimal anvendelse af styrthjelm både hvad angår sikkerhed og simpel brug.
- Såfremt anvisningerne i denne vejledning ikke overholdes, kan det reducere styrthjelmens beskyttelsesevne og dermed din personlige sikkerhed.

• ANVENDELSE AF STYRTHJELMEN

- Styrthjelm er specielt udviklet til brug ved kørsel på motorcykel og knallert, og derfor garanteres samme grad af beskyttelse ikke ved anden brug.
- I tilfælde af ulykker yder styrthjelm en beskyttelse, som begrænser stød og skader på hovedet. Den kan dog ikke alene forhindre risikoen for alvorlige og/eller dødelige skader, som i høj grad også afhænger af de dynamiske forhold under sammenstødet - så kør forsigtigt.
- Bær altid din styrthjelm og spænd den godt fast ved kørsel på motorcykel for bedst muligt at udnytte dens beskyttelsesevne.
- Bær aldrig halstørklæde under fastspændingsanordningen eller hat eller andet hovedtøj under selve hjelmen.
- Styrthjelm dæmper støjen fra trafikken. Man skal dog altid sørge for at kunne høre de nødvendige lyde, såsom horn og sirener.
- Hold styrthjelm på afstand af varmekilder, som for eksempel lyd-potten, opbevaringsrummet til bagage eller i førerhuset på et transportmiddel.
- Der må under ingen omstændigheder foretages ændringer på styrthjelm (heller ikke delvise ændringer). Anvend udelukkende tilbehør og/eller originale reservedele, der passer til den specifikke styrthjelm.
- Skader på styrthjelm, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses, og derfor skal den altid udskiftes, hvis den har været udsat for et kraftigt stød.
- I tvivlstilfælde hvad angår styrthjelmens sikkerhed, bør den ikke anvendes, og man skal henvende sig til en autoriseret forhandler for at få hjelmen efterset.

• VALG AF STYRTHJELM

Størrelse:

- For at finde den korrekte størrelse bør du prøve hjelme med forskellige mål og derefter vælge den, som passer bedst til din hovedform, som sidder perfekt og stabilt efter fastspændingen og som samtidig garanterer dig en god komfort.
- Hvis styrthjelm er alt for stor, kan den falde ned over øjnene og dreje rundt om hovedet under kørslen.
- Behold hjelmen på i nogle minutter og mærk efter, at den ikke trykker nogle steder, hvilket på længere sigt kan medføre smerter eller hovedpine.

Test af størrelsen:

- Tag hjelmen på og spænd remmen godt fast, og prøv at tage hjelmen af som vist på tegningen (Fig. A). I tilfælde af en ulykke vil de påvirkende kræfter og de forskellige retninger, hvori disse kræfter virker, kunne medføre drejning af hjelmen og mulighed for, at denne glider af hovedet, hvis den ikke er korrekt fastspændt.
- Styrthjelmen må ikke kunne dreje, bevæge sig frit eller tages af. I modsat fald skal man justere længden på remmen eller benytte en anden størrelse hjelm. Gentag testen.

Fastspændingssystem:

- Fastspændingssystemet (remmen) har en standardlængde. Inden brug skal man sikre sig, at længden er justeret korrekt.
- Kontrollér altid, at remmen er godt fastspændt og ikke snoet, så den sidder ordentligt fast. Inden man kører, skal man altid kontrollere, at remmen ikke er snoet under hagen og at den er trukket så langt tilbage mod halsen som muligt, uden at det føles ubehageligt.
- Remmen skal strammes, så det stadig er muligt at trække vejret frit og synke normalt, men man skal ikke kunne få en finger ind mellem remmen og halsen.
- **Advarsel:** Knappen på remmen har udelukkende til opgave at forhindre, at enden af remmen hænger ned, når den er fastgjort korrekt.

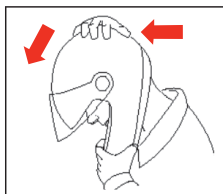
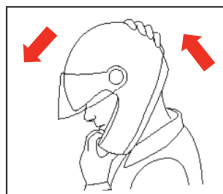
• VISIR

- Hvis visiret er beskadiget eller har revner, der reducerer udsynet, er det sandsynligt at også den beskyttende overfladebehandling har taget skade, og derfor skal visiret udskiftes.
- Anvend ikke klæbemidler og lak.
- Visiret kan kun anvendes med den styrthjelm model, som det er udviklet til.

• VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Skader på styrthjelmen, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses, og derfor skal hjelmen altid udskiftes, hvis den har været udsat for et kraftigt stød.
- **Advarsel:** Styrthjelmen og visiret kan blive så alvorligt beskadiget ved brug af nogle almindelige midler, at skaden bliver synlig. Ved rengøring af hjelmen og visiret, må man udelukkende anvende lunken vand og neutral sæbe. Lad hjelmen tørre ved stuetemperatur, og undgå at udsætte den for direkte solstråler og/eller varmekilder.
- **Advarsel:** Anvend aldrig benzin, fortyndervæske, benzol, opløsningsmidler eller andre kemikalier, som kan:
 - påføre uoprettelig skade på styrthjelmen,
 - ændre de optiske egenskaber, reducere de mekaniske egenskaber og beskadige den beskyttende overfladebehandling på visiret.

Fig. A



ANVENDELSE

• VISIR

1 AFMONTERING

- 1.1 Åbn visiret helt op.
- 1.2 Hold låseknappen til visiret (A) nede for at trække visiret fremad indtil det kommer af (Fig. 1).
- 1.3 Løsn visirets hægter (B1 og B2) fra deres holdere.
- 1.4 Gentag samme fremgangsmåde på den anden side af hjelmen.

Vær opmærksom: tag ikke åbne- og lukkemekanismerne til visiret af kappen.

2 MONTERING

- 2.1 Sæt visiret på plads i åben stilling, og placér visirets hægter (B1 og B2) ud for deres holdere i visirmekanismen (Fig. 2).
- 2.2 Sæt hæften B1 i holderen, og tryk visiret mod kappen ud for hæften B2, så låseknappen til visiret udløses (Fig. 2).
- 2.3 Lad visiret glide på plads, idet låsesystemet til visiret udløses.
- 2.4 Gentag samme fremgangsmåde på den anden side af hjelmen.

VÆR OPMÆRKSOM!!!

- Efter hver afmontering og montering af de forskellige dele, skal man kontrollere, at visirmekanismen fungerer korrekt ved at åbne og lukke det, og om nødvendigt gentage ovennævnte fremgangsmåde.
- Hvis visirets åbne- og lukkemekanisme ikke fungerer korrekt eller er beskadiget, skal man rette henvendelse til en autoriseret Nolan-forhandler.

• UDskiftelig komfort polstring

(Kun på modeller, der er udstyret med udskifteligt indtræk)

1 AFMONTERING AF PUDE

- 1.1 Åbn hageremmen (se anvisningerne heri).
- 1.2 Grib fat om venstre pudes bagerste del og træk mod hjelmens midte, indtil fastgøringsknappen frigøres (Fig. 3).
- 1.3 Træk klappen i nærheden af det interne kæbeparti ud (Fig. 4).
- 1.4 Gentag den følgende handling for den højre pude.

2 AFMONTERING AF INDTRÆK

- 2.1 Løsn den bageste klap i venstre side fra holderen, der er fastgjort til inderskallen ved at bøje skallens lister en smule og trække forsigtigt i komfort polstringen ved nakken i indadgående retning (Fig. 5). Benyt samme fremgangsmåde med den centrale og bageste højre klap.
- 2.2 Løsn den forreste klap i venstre side fra holderen, der er fastgjort til inderskallen ved forsigtigt at trække komfort polstringen ind mod hjelmen (Fig. 6). Benyt samme fremgangsmåde med den centrale og forreste højre klap.
- 2.3 Tag komfort polstringen ud af hjelmen.

3 MONTERING AF DEN INDVENDIGE KAPPE

- 3.1 Placér komfort polstringen korrekt i hjelmen.
- 3.2 Fastgør frontfastgøringsklapperne til holderne, der er fastgjort til inderskallen ved at trykke indtrækket forsigtigt mod hjelmens yderside (Fig. 6).
- 3.3 Fastgør komfort polstringens bageste fastgøringsklapper i deres holdere i nakken af hjelmen (Fig. 5). For at gøre dette skal man forsigtig bøje inderskallens gummikanter og trykke let, indtil de klikker på plads. Vær omhyggelig med at anbringe indtrækket rigtigt, så det slutter tæt til den indvendige flamingo.

4 MONTERING AF PUDE

- 4.1 Sæt hageremmen i pudens hul og sæt klappen på pudens forside i det interne kæbepartis sæde samtidigt (Fig. 3 i 4).
- 4.2 Med at sætte indtrækkets knaphul på pudens knap og knappe den til EPS-holderen (Fig. 7).
- 4.3 Gentag den følgende handling for den højre pude.

VÆR OPMÆRKSOM!!!

- Hvis din hjelm er udstyret med et D-Rings fastspændingssystem, skal det lukkes som beskrevet i den vedlagte vejledning til D-Rings-systemet.
- Efter hver afmontering og montering af komfort polstringen skal man kontrollere komforten ved at tage hjelmen på, og om nødvendigt gentage den ovenstående procedure.
- Tag kun polstringen udnår den skal rengøres eller vaskes.
- Hjelmen må under ingen omstændigheder anvendes, hvis man ikke har sat komfort polstringen og puderne fuldstændigt og rigtigt på igen.
- Vask skal udføres forsigtigt i hånden og kun med mild sæbe og vand, der ikke er mere end 30° C varmt.
- Skyl efter med koldt vand og lad tørre ved stuetemperatur på et sted, som er beskyttet mod direkte sollys.
- Flamingoen inden i hjelmen er et materiale, som er meget deformerbart, og det har til formål at absorbere stød ved deformation og delvis ødelæggelse af hjelmens dele.
- Rengør kun med en fugtig klud og lad tørre ved stuetemperatur på et sted, som er beskyttet mod direkte sollys.
- Undgå at foretage nogen form for ændringer eller indgreb på de indvendige flamingodele.
- Komfort polstringen må aldrig vaskes i vaskemaskine.
- Anvend aldrig værktøjer ved udførelse af ovennævnte punkter.

• PINLOCK®

(Medfølgende eller disponibel som ekstraudstyr)

1 MONTERING AF INDVENDIG PINLOCK®-SKÆRM

- 1.1 Tag visiret af.
- 1.2 Kontroller, at den interne overflade på visiret er ren og kontroller, at de udvendige greb til justering af stifterne er drejet indad.
- 1.3 Støt den indvendige Pinlock®-skærm på visiret. VIGTIGT: Pinlock®-skærmens silikoneprofil skal være i kontakt med visirets indvendige overflade.
- 1.4 Indsæt den ene side af den indvendige Pinlock®-skærm i en af visirets stifter, og hold den fast i position (Fig. 8).
- 1.5 Udvid visiret, og fastgør den anden side af den indvendige Pinlock®-skærmen til den anden stift (Fig. 9).
- 1.6 Slip visiret.
- 1.7 Fjern beskyttelsesfilmen på den indvendige Pinlock®-skærm og kontroller, at hele skærmens silikoneprofil klæber til visiret.
- 1.8 Monter visiret på hjelmen.

KONTROL OG JUSTERING AF DEN INDVENDIGE SKÆRMS FASTSPÆNDING

Kontroller, at systemet er monteret korrekt ved at åbne og lukke visiret og kontrollere, at der ikke er bevægelse mellem den indvendige skærm og visiret.

Skulle det ske, at den indvendige skærm ikke er ordentligt fastgjort til visiret, skal man dreje begge udvendige reguleringsgreb opad, gradvist og uden at tvinge dem, for dermed at øge fastspændingen (Fig. 10). Man opnår maksimal fastspænding, når de udvendige greb til justering af stifterne er drejet udad.

VÆR OPMÆRKSOM!!!

Hvis der er støv og snavs mellem de to visirer, kan det medføre ridser på begge flader.

Ridser på visiret og den indvendige skærm kan nedsætte udsynet, og de skal således udskiftes.

Kontroller, at den indvendige skærm er korrekt fastspændt med jævne mellemrum for at undgå at denne flytter sig og medfører ridser på begge flader.

Hvis der under brug skulle forekomme fænomener som tildugning af hjelmens visir og/eller kondensdannelse i rummet mellem visiret og den indvendige skærm, bør man kontrollere systemets korrekte montering og fastspænding.

En for tidlig og for stram fastspænding af den indvendige skærm kan medføre en overdrevent tilklæbning af denne mod visirets overflade og/eller permanente deformationer af denne med deraf følgende manglende mulighed for at udføre de efterfølgende reguleringer korrekt.

Langvarig brug under specielle klimatiske forhold kan reducere effektiviteten af systemet og medføre delvis tildugning eller kondensdannelse på den indvendige skærm. I dette tilfælde, for at genoprette systemets effektivitet, fjernes den indvendige skærm fra hjelmens visir og tørres med lun, tør luft.

Hvis man sveder meget eller ændrer tungt eller anvender hjelmen i særlige klimatiske forhold (lave temperaturer og/eller øget luftfugtighed eller store temperaturudsving eller voldsom regn) og i længere tid, kan systemets effektivitet blive reduceret pga. tildugning eller kondensdannelse på skærmen.

I disse tilfælde, og for at genoprette systemets effektivitet, skal den indvendige skærm fjernes fra hjelmens visir og tørres med lun, tør luft. Benyt samme fremgangsmåde for selve hjelmen, som man skal lade tørre for at fjerne eventuel fugt, der har dannet sig indvendigt i ovennævnte situationer.

2 AFMONTERING AF INDVENDIG PINLOCK®-SKÆRM

2.1 Afmonter visiret med den indvendige Pinlock®-skærm.

2.2 Udvid visiret, og hægt den indvendige Pinlock®-skærm af stifterne (Fig. 9).

2.3 Slip visiret.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

Afmonter den indvendige Pinlock®-skærm fra visiret. Brug en fugtet og blød klud og rens forsigtigt skærmen med neutralt sæbevand. Skyl alle sæberester af under løbende vand.

Lad skærmen tørre uden at tørre med en klud, men tør den under tør og lun luft.

For at bibeholde den indvendige skærms egenskaber uændrede over tid, lad da hjelmen tørre efter brug med visiret åbent på et ventileret og tørt sted.

Skal holdes på afstand af varmekilder og opbevares et mørkt sted.

Brug aldrig opløsningsmidler eller kemiske produkter.

ØVRE VENTILATIONSSYSTEM (Fig. 11)

Det innovative øvre ventilationssystem gør det muligt at sende luften ind i inderskallen:

- Position A (med tasten fremad) lukket ventilationssystem

- Position B (med tasten bagud) fører luft ind i inderskallen

NEDRE VENTILATIONSSYSTEM (Fig. 12)

Det innovative nedre ventilationssystem styres af en praktisk og nem anvendelig anordning, der sidder på den nederste del af kæbepartiet, og som gør det muligt at blæse luft direkte mod visiret for at mindske tildugning og kondensdannelse:

A) lukket

B) åben

BAGESTE UDBLÆSNINGSÅBNING (Fig. 13)

Den bageste udblæsningsåbning under spoileren sikrer en optimal spredning af varmen.

• WIND PROTECTOR

Dette tilbehør forbedrer hjelmens ydeevne under særlige anvendelsesforhold.

Vindbeskytteren (Wind Protector) modvirker ubehagelig luftinfiltration under hagepartiet. Se Fig. 14 for montering og afmontering.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ... για την αγορά του νέου σας κράνους.

Το design, η εργονομία, η άνεση, το περιορισμένο βάρος του, η αεροδυναμικότητα, οι απλοί και λειτουργικοί χειρισμοί, όλα έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για την επίτευξη ενός μοντέρνου προϊόντος με μέγιστες επιδόσεις, σε θέση να ικανοποιεί ακόμη και τις πλέον υψηλές απαιτήσεις ως προς την ασφάλεια και την άνεση.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ και ΚΑΝΟΝΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

• ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Διάβασε το βιβλίο αυτό και όλα τα άλλα έγγραφα που συμπεριλαμβάνονται πριν χρησιμοποιήσεις το κράνος σου καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες που θα σε βοηθήσουν να χρησιμοποιήσεις με τον καλύτερο δυνατό τρόπο το κράνος, με πλήρη ασφάλεια και ευκολία.
- Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών θα μπορούσε να μειώσει την προστασία που παρέχεται από το κράνος και άρα την ασφάλειά σου.

• ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

- Το κράνος έχει σχεδιαστεί ειδικά για μοτοσυκλετική χρήση, για το λόγο αυτό δεν εξασφαλίζει την ίδια προστασία για διαφορετική χρήση από την προβλεπόμενη.
- Σε περίπτωση ατυχήματος, το κράνος είναι ένα στοιχείο προστασίας που επιτρέπει τον περιορισμό των τραυματισμών και των σωματικών βλαβών στο κεφάλι. Αλλά ωστόσο, δεν είναι σε θέση από μόνο του να περιορίσει τους κινδύνους σοβαρών και/ή θανατηφόρων τραυματισμών, οι οποίοι εξαρτώνται από την ειδική δυναμική της σύγκρουσης, ως εκ τούτου οδήγησε με σύνεση
- Φόρα πάντα το κράνος σου καλά δεμένο κατά την οδήγηση μοτοσυκλετών, έτσι ώστε να μπορείς να εκμεταλλευτείς όλη την προστασία που σου προσφέρει.
- Μη φοράς ποτέ εσάρπες κάτω από το σύστημα πρόσδεσης ή καπέλα κάτω από το κράνος.
- Το κράνος μπορεί να αμβλύνει τους θορύβους της κίνησης. Πάντως, σε κάθε περίπτωση, βεβαιώσου ότι ακούς καλά όλους τους απαραίτητους ήχους όπως κλάξον και σειρήνες έκτακτης ανάγκης.
- Κράτα το πάντα μακριά από πηγές θερμότητας, όπως για παράδειγμα η εξάτμιση, ο χώρος του μοπαούλου ή μέσα στον εσωτερικό χώρο ενός μέσου μεταφοράς.
- Μην τροποποιείτε και/ή μην επεμβαίνετε στο κράνος (ακόμη και μόνον εν μέρει) για κανένα λόγο. Χρησιμοποίησε μόνο γνήσια εξαρτήματα και/ή ανταλλακτικά κατάλληλα για το δικό σου ειδικό μοντέλο κράνους.
- Φθορές στο κράνος, που μπορούν να προκληθούν από τυχαίες πτώσεις, δεν είναι πάντα εμφανείς. Κάθε κράνος που έχει υποστεί κάποιο βίαιο χτύπημα πρέπει να αντικαθίσταται.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με την ακεραιότητα και την ασφάλεια του κράνους, μην το χρησιμοποιείς και απευθύνσου σε έναν εξουσιοδοτημένο πωλητή, για να το ελέγξει.

• ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

Μέγεθος:

- για να βρεις το σωστό μέγεθος, φόρεσε κράνη διαφορετικού μεγέθους, και επέλεξε αυτό που νιώθεις σταθερά στη θέση του, αλλά με πλήρη άνεση.
- ένα κράνος πολύ μεγάλο μπορεί να κατέβει μέχρι το σημείο που να καλύψει τα μάτια, ή μπορεί να στραφεί στο πλάι κατά την οδήγηση.
- κράτησέ το στο κεφάλι σου για μερικά λεπτά και βεβαιώσου ότι δεν υπάρχουν περιοχές πίεσης, που μετά από αρκετό διάστημα μπορούν να προκαλέσουν μούδιασμα ή πονοκέφαλο.

Ολίσθηση του κράνους:

- φορώντας το κράνος και με το λουράκι καλά δεμένο, δοκίμασε να βγάλεις το κράνος όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. Α). Πράγματι, σε περίπτωση ατυχήματος, οι προσκρούσεις που

- λαμβάνονται από διαφορετικές κατευθύνσεις, τείνουν να βγάλουν το κράνος από το κεφάλι.
- το κράνος δεν πρέπει να στρέφεται, να κινείται ελεύθερα στο κεφάλι ή να βγαίνει γλιστρώντας. Σε αντίθετη περίπτωση ρύθμισε το μήκος του λουριού ή άλλαξε το μέγεθος του κράνους. Επανάλαβε και πάλι το τεστ.

Σύστημα συγκράτησης:

- το σύστημα συγκράτησης (λουράκι) ρυθμίζεται με ένα στάνταρ μήκος της σειράς παραγωγής, πριν το χρησιμοποιήσεις έλεγξε τη σωστή προ-ρύθμιση.
- να ββαιώνεσαι πάντα ότι το λουράκι είναι καλά δεμένο και σφιχτό έτσι ώστε να κρατά σταθερό το κράνος επάνω στο κεφάλι.. Σε κάθε περίπτωση, πριν ξεκινήσεις, να ββαιώνεσαι ότι το λουράκι είναι σφιγμένο καλά κάτω από το πηγούνι, όσο πιο πίσω γίνεται προς το λαιμό, αλλά χωρίς να είναι άβολο.
- η σωστή τάση του λουριού πρέπει να σου επιτρέπει μία κανονική αναπνοή και κατάποση, αλλά χωρίς να μπορεί να περνά ένα δάχτυλο ανάμεσα στο λουράκι και το λαιμό.
- Προσοχή:** το κουμπί που ενδεχομέ νως υπάρχει επάνω στο λουράκι έχει αποκλειστικά τη λειτουργία να εμποδίσουν το ανέμισμα της άκρης του λουριού, αφού έχει προσδεθεί σωστά.

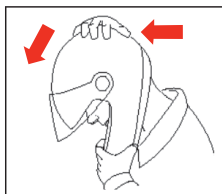
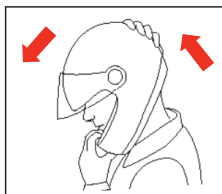
• ΠΡΟΣΩΠΙΔΑ

- Εάν η προσωπίδα έχει φθαρεί και παρουσιάζει έντονες γρατσουνιές που μειώνουν την ορατότητα, είναι πιθανόν να έχει επηρεαστεί η προστατευτική επεξεργασία, και ως εκ τούτου η προσωπίδα πρέπει να αντικατασταθεί.
- Μην εφαρμόζετε αυτοκόλλητα και βερνίκια.
- Η προσωπίδα μπορεί να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για το μοντέλο του κράνους για το οποίο έχει σχεδιαστεί.

• ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Φθορές στο κράνος, που μπορεί να έχουν προκληθεί από τυχαίες πτώσεις, δεν είναι πάντα εμφανή. Κάθε κράνος που έχει υποστεί κάποιο βίαιο χτύπημα πρέπει να αντικαθίσταται.
- Προσοχή:** το κράνος και η προσωπίδα μπορούν να υποστούν σοβαρή βλάβη από ορισμένες κοινές ουσίες χωρίς να είναι εμφανής η ζημία. Για τις εργασίες καθαρισμού του κράνους και της προσωπίδας, χρησιμοποίησε μόνο χλιαρό νερό και ουδέτερο σαπούνι, στέγνωσε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μακριά από τον ήλιο και/ή από πηγές θερμότητας.
- Προσοχή:** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικό, βενζόλιο, διαλυτικά ή άλλες χημικές ουσίες γιατί μπορεί:
 - να προκαλέσουν ανεπανόρθωτη ζημία στο κράνος
 - να τροποποιήσουν τις οπτικές ιδιότητες, να μειώσουν τις μηχανικές ιδιότητες και να εξασθενίσουν την προστατευτική επεξεργασία της προσωπίδας.

Εικ. Α



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

• ΖΕΛΑΤΙΝΑ

1 Αποσυναρμολόγηση

- 1.1 Ανεβάστε τελείως το αλεξήνεμο (ζελατίνα).
- 1.2 Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης της ζελατίνας (Α) και κρατήστε το πατημένο. Γλιστρήστε τη ζελατίνα προς τα εμπρός στην θέση απελευθέρωσης (εικ. 1).
- 1.3 Απελευθερώστε τους οδηγούς της ζελατίνας (Β1 και Β2).
- 1.4 Επαναλάβετε κάθε προαναφερθείσα διαδικασία στην άλλη πλευρά του κράνους.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφαιρέσετε τους μηχανισμούς που επιτρέπουν το ανεβοκατέβασμα της ζελατίνας από το κράνος.

2 Συναρμολόγηση

- 2.1 νεβάστε τη ζελατίνα και τοποθετήστε τους οδηγούς (Β1 και Β2) στις αντίστοιχες εσοχές στον μηχανισμό της ζελατίνας (εικ. 2).
- 2.2 Εισάγετε τον οδηγό Β1 στην αντίστοιχη εσοχή και πιέστε τη ζελατίνα πάνω στο κράνος σε ευθυγράμμιση με τον οδηγό Β2. Αυτό θα ενεργοποιήσει το κουμπί απελευθέρωσης της ζελατίνας (εικ. 2).
- 2.3 Γλιστρήστε τη ζελατίνα έως ότου το σύστημα συγκράτησης ασφαλίσει.
- 2.4 Επαναλάβετε τις προαναφερθείσες διαδικασίες στην άλλη πλευρά του κράνους.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

- Έπειτα από την συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση των μερών της ζελατίνας ανεβοκατέβαστε τη ζελατίνα για να ελέγξετε την σωστή λειτουργία του μηχανισμού. Εάν χρειαστεί επαναλάβετε τις προαναφερθείσες διαδικασίες.
- Εάν οι μηχανισμοί που επιτρέπουν το ανεβοκατέβασμα τη ζελατίνα πάθουν βλάβη ή είναι ελαττωματικά παρακαλούμε επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Nolan.

• ΑΠΟΣΠΩΜΕΝΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΑΝΕΣΗΣ

(μόνο για τις εκδόσεις που είναι εξοπλισμένες με αποσπώμενο εσωτερικό)

1 ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΑΓΟΥΛΩΝ

- 1.1 Ανοίξτε το λουράκι (βλέπε σχετικές οδηγίες).
- 1.2 Πιάστε το πίσω μέρος της επένδυσης αριστερού μάγουλου και τραβήξτε προς το εσωτερικό του κράνους έως ότου ξεκοιμπώσει το κουμπί στερέωσης (Εικ. 3).
- 1.3 Τραβήξτε το πτερύγιο κοντά στην εσωτερική επένδυση υποσιαγωνίου (Εικ. 4).
- 1.4 Επαναλάβετε την ακόλουθη διαδικασία για την επένδυση δεξιού μάγουλου.

2 ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ

- 2.1 Αποσυνδέστε το αριστερό πίσω πτερύγιο από το στήριγμα που είναι στερεωμένο στο εσωτερικό κέλυφος παραμορφώνοντας ελαφρά το παρέμβυσμα του άκρου του κελύφους και τραβώντας ελαφρά την επένδυση άνεσης προς μέσα, σε αντίστοιχία με τον αυχένα (Εικ. 5). Επαναλάβετε τη διαδικασία με το κεντρικό και πίσω δεξί πτερύγιο.
- 2.2 Αποσυνδέστε το μπροστινό αριστερό πτερύγιο από το στήριγμα που είναι στερεωμένο στο εσωτερικό κέλυφος τραβώντας ελαφρώς την εσωτερική επένδυση άνεσης προς το εσωτερικό του κράνους (Εικ. 6). Επαναλάβετε τη διαδικασία με το κεντρικό και μπροστινό δεξί πτερύγιο.
- 2.3 Βγάλτε την εσωτερική επένδυση άνεσης από το κράνος.

3 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- 3.1 Τοποθετήστε σωστά την εσωτερική επένδυση άνεσης στο εσωτερικό του κράνους.
- 3.2 Συνδέστε τα μπροστινά πτερύγια στερέωσης στο στήριγμα που είναι στερεωμένο στο εσωτερικό κέλυφος κατεβάζοντας ελαφρώς την κουκούλα στο εξωτερικό του κράνους (Εικ. 6).
- 3.3 Συνδέστε τα πίσω πτερύγια στερέωσης της εσωτερικής επένδυσης άνεσης στις αντίστοιχες υποδοχές της βάσης που βρίσκεται στην περιοχή του αυχένα (Εικ. 5). Για την εκτέλεση αυτής της διαδικασίας, παραμορφώστε ελαφρώς την τσιμούχα του κελύφους και στρώστε τα πτερύγια έως ότου ακουστεί το κλικ, φροντίζοντας να ανοίξετε την κουκούλα έτσι ώστε να εφαρμόζει στο πολυστυρένιο του εσωτερικού.

4 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΑΓΟΥΛΩΝ

- 4.1 Περάστε το λουράκι στην οπή του μάγουλου και εισάγετε το πτερύγιο που υπάρχει στο μπροστινό μέρος του μάγουλου στην ειδική (Εικ. 3-4).
- 4.2 υποδοχή του υποσιαγωνίου ενώ ταυτόχρονα εισάγετε το άνοιγμα της κουκούλας στο κουμπί του μάγουλου και το στερεώνετε στη βάση EPS (Εικ. 7).
- 4.2 Επαναλάβετε την ακόλουθη διαδικασία για την επένδυση δεξιού μάγουλου.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

- Αν το κράνος σας διαθέτει το σύστημα συγκράτησης D-Rings, απενεργοποιήστε το όπως υποδεικνύεται στις συννημμένες οδηγίες σχετικά με το σύστημα D-Rings.
- Μετά από κάθε συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση της επένδυσης άνεσης, ελέγξτε αν η επένδυση έχει τοποθετηθεί στο κράνος, αν είναι απαραίτητο επαναλάβετε τη διαδικασία που περιγράφηκε παραπάνω.
- Βγάλτε την επένδυση μόνο όταν πρέπει να την καθαρίσετε ή να την πλύνετε.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το κράνος χωρίς να έχετε επανατοποθετήσει πλήρως και σωστά την εσωτερική του επένδυση και τα μάγουλα.
- Πλύνετε απαλά στο χέρι και χρησιμοποιήστε μόνο ουδέτερο σαπούνι και νερό με μέγιστη θερμοκρασία 30° C.
- Ξεβγάλετε με κρύο νερό και στεγνώστε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος και όχι στον ήλιο.
- Το πολυστυρένιο του εσωτερικού είναι ένα υλικό το οποίο μπορεί εύκολα να χάσει το σχήμα του και έτσι ως σκοπό την απορρόφηση των χτυπημάτων με την αλλοίωση ή τη μερική καταστροφή του.
- Καθαρίστε χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ένα υγρό πανί και στη συνέχεια αφήστε να στεγνώσει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος και όχι στον ήλιο.
- Μην τροποποιείτε και μην αλλοιώνετε με κανέναν τρόπο τα εσωτερικά εξαρτήματα από πολυστυρένιο.
- Η εσωτερική επένδυση δεν πρέπει να πλένεται ποτέ στο πλυντήριο.
- Για να εκτελέσετε τις διαδικασίες που προαναφέρονται μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα και εργαλεία.

• PINLOCK®

(Διαθέσιμο στη σειρά παραγωγής ή σαν προαιρετικό εξάρτημα)

1 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΖΕΛΑΤΙΝΑΣ PINLOCK®

- 1.1 Αφαιρέστε τη ζελατίνη.
- 1.2 Βεβαιωθείτε ότι η εσωτερική επιφάνεια της ζελατίνας είναι καθαρή και ελέγξτε ότι οι εξωτερικοί μοχλοί ρύθμισης των πείρων είναι γυρισμένοι προς τα μέσα.
- 1.3 Τοποθετήστε την εσωτερική ζελατίνη Pinlock® στη ζελατίνη. ΠΡΟΣΟΧΗ: το προφίλ σιλικόνης της εσωτερικής ζελατίνας Pinlock® πρέπει να έρχεται σε επαφή με την εσωτερική επιφάνεια της ζελατίνας.
- 1.4 Τοποθετήστε τη μία πλευρά της εσωτερικής ζελατίνας Pinlock® σε έναν από τους δύο πείρους της ζελατίνας και στερεώστε την (Εικ. 8).
- 1.5 Επεκτείνετε τη ζελατίνη και τοποθετήστε στον δεύτερο πείρο τη δεύτερη πλευρά της εσωτερικής ζελατίνας Pinlock® (Εικ. 9).
- 1.6 Αφήστε και πάλι ελεύθερη τη ζελατίνη.
- 1.7 Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη της εσωτερικής ζελατίνας Pinlock® και ελέγξτε ότι όλο το προφίλ σιλικόνης της ζελατίνας είναι προσκολλημένο στη ζελατίνη.
- 1.8 Εφαρμόστε τη ζελατίνη στο κράνος.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΤΑΝΥΣΗΣ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΖΕΛΑΤΙΝΑΣ

Ελέγξτε τη σωστή συναρμολόγηση του συστήματος ανοίγοντας και κλείνοντας τη ζελατίνη και ελέγχοντας ότι δεν υπάρχει σχετική κίνηση μεταξύ της εσωτερικής ζελατίνας και της ζελατίνας. Αν η εσωτερική ζελατίνη δεν είναι καλά στερεωμένη στη ζελατίνη προβείτε ταυτόχρονα στις απαραίτητες ενέργειες στους δύο εξωτερικούς μοχλούς ρύθμισης των πείρων περιστρέφοντάς τους προς τα πάνω σταδιακά και χωρίς υπερβολή για να αυξήσετε την τάνυση (Εικ. 10). Η μέγιστη τάνυση επιτυγχάνεται όταν οι εξωτερικοί μοχλοί ρύθμισης των πείρων είναι στραμμένοι προς τα έξω.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Η ενδεχόμενη παρουσία σκόνης μεταξύ των δύο ζελατίνων μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές και στις δύο επιφάνειες.

Ζελατίνες και εσωτερικές ζελατίνες που έχουν υποστεί φθορά από γρατσουνιές ενδέχεται να παρέχουν μειωμένη ορατότητα και πρέπει να αντικαθίστανται.

Ελέγχετε τακτικά ότι η τάνυση της εσωτερικής ζελατίνας είναι σωστή και ότι δεν κινείται, ώστε να μην μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές στις δύο επιφάνειες.

Σε περίπτωση που κατά τη διάρκεια της χρήσης παρουσιαστούν φαινόμενα θαμπώματος της ζελατίνας του κράνους ή/και σχηματισμός συμπυκνώματος μεταξύ ζελατίνας και εσωτερικής ζελατίνας, ελέγξτε τη σωστή συναρμολόγηση και τάνυση του συστήματος.

Η υπερβολική και πρόωρη τάνυση της εσωτερικής ζελατίνας μπορεί να επιφέρει υπερβολική προσκόλληση αυτής στην επιφάνεια της ζελατίνας ή/και μόνιμες αλλοιώσεις αυτής με επακόλουθο να μην μπορούν να εκτελεστούν σωστά οι ακόλουθες ρυθμίσεις. Παρατεταμένη χρήση σε ιδιαίτερες κλιματικές συνθήκες μπορεί να μειώσει την αποτελεσματικότητα του συστήματος, δημιουργώντας μερικό θάμπωμα ή σχηματισμό συμπυκνώματος στην εσωτερική ζελατίνα. Στην περίπτωση αυτή, για να αποκαταστήσετε την αποτελεσματικότητα του συστήματος, αφαιρέστε την εσωτερική ζελατίνα από τη ζελατίνα του κράνους και στεγνώστε την με ξηρό και χλιαρό αέρα.

Η έντονη εφίδρωση/αναπνοή, η χρήση σε ιδιαίτερες κλιματικές συνθήκες (χαμηλές θερμοκρασίες και/ή αυξημένη υγρασία ή απότομες αλλαγές της θερμοκρασίας – έντονη βροχή) και η έντονη και παρατεταμένη χρήση μπορούν να προκαλέσουν μείωση της αποτελεσματικότητας του συστήματος, προκαλώντας θάμπωμα ή σχηματισμό συμπυκνώματος στην εσωτερική ζελατίνα.

Σε αυτές τις περιπτώσεις, μετά τη χρήση, για να αποκαταστήσετε την αποτελεσματικότητα του συστήματος, αφαιρέστε την εσωτερική ζελατίνα από τη ζελατίνα του κράνους και στεγνώστε την με ξηρό και χλιαρό αέρα. Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία και για το κράνος, το οποίο θα πρέπει να αφήνεται να στεγνώσει για να αφαιρέσετε τυχόν υγρασία που σχηματίστηκε στο εσωτερικό του εξαιτίας των συνθηκών που περιγράφηκαν παραπάνω.

2 ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΖΕΛΑΤΙΝΑΣ PINLOCK®

2.1 Αποσυναρμολογήστε τη ζελατίνα που είναι εξοπλισμένη με εσωτερική ζελατίνα Pinlock®.

2.2 Επεκτείνετε τη ζελατίνα και απασφαλίστε την εσωτερική ζελατίνα Pinlock® από τους πείρους (Εικ. 9).

2.3 Αφήστε ελεύθερη τη ζελατίνα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Αποσυναρμολογήστε την εσωτερική ζελατίνα Pinlock® από τη ζελατίνα. Χρησιμοποιώντας ένα υγρό και μαλακό πανί, καθαρίστε απαλά με υγρό ουδέτερο σαπούνι. Αφαιρέστε κάθε ίχνος σαπουνιού κάτω από τρεχούμενο νερό.

Αφήστε την εσωτερική ζελατίνα να στεγνώσει χωρίς να την τρίψετε, με τη βοήθεια ξηρού και χλιαρού αέρα.

Για να διατηρήσετε τα χαρακτηριστικά της εσωτερικής ζελατίνας αναλλοίωτα στο πέρασμα του χρόνου, μετά από τη χρήση του κράνους αφήστε το να στεγνώσει σε αεριζόμενο και ξηρό χώρο, με τη ζελατίνα ανοιχτή.

Κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας και φυλάξτε το σε σκοτεινό χώρο.

Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή χημικά προϊόντα.

ΑΝΩ ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ (Εικ. 11)

Το καινοτόμο άνω σύστημα αερισμού επιτρέπει τη μεταφορά του αέρα στο εσωτερικό του κελύφους:

- Θέση Α (με το κουμπί τοποθετημένο εμπρός) – το σύστημα αερισμού είναι κλειστό
- Θέση Β (με το κουμπί τοποθετημένο πίσω) – μεταφέρει τον αέρα προς το εσωτερικό του κελύφους

ΚΑΤΩ ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ (Εικ. 12)

Το καινοτόμο κάτω σύστημα αερισμού ελέγχεται από έναν πρακτικό και εύχρηστο μηχανισμό, ο οποίος είναι τοποθετημένος στο κάτω μέρος του υποσιάγωνου και επιτρέπει τη μεταφορά του αέρα απευθείας επάνω στην εξωτερική ζελατίνα, ώστε να μειώνεται το θάμπωμα και ο σχηματισμός συμπυκνώματος:

- A) κλειστό
- B) ανοιχτό

ΕΞΑΓΩΓΗ ΠΙΣΩ (Εικ. 13)

Η πίσω εξαγωγή αέρα, η οποία βρίσκεται κάτω από το σπόιλερ, διασφαλίζει τον άριστο διασκορπισμό της θερμότητας.

• WIND PROTECTOR

Το εξάρτημα αυτό επιτρέπει τη βελτίωση των επιδόσεων του κράνους σε ειδικές συνθήκες χρήσης. Το προστατευτικό κατά του αέρα (Wind Protector) αποφεύγει δυσάρεστες διευδύσεις αέρα κάτω από το πηγούνι. Βλέπε Εικ. 14 για τη συναρμολόγηση και την αποσυναρμολόγηση.

Fig. 1

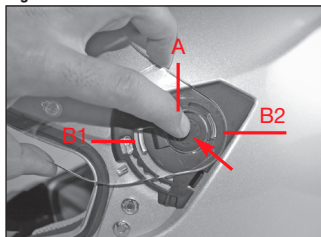


Fig. 2

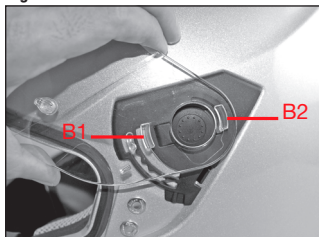


Fig. 3

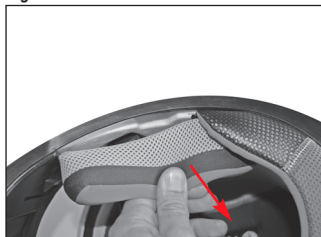


Fig. 4

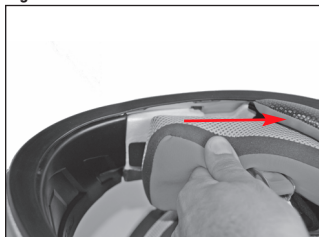


Fig. 5

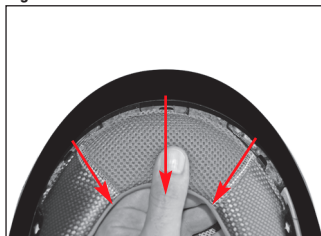


Fig. 6

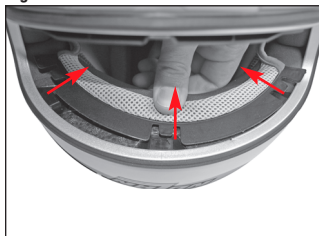


Fig. 7

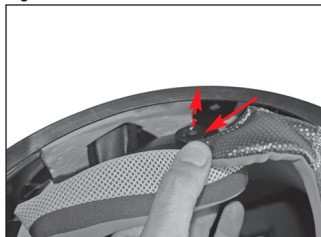


Fig. 8

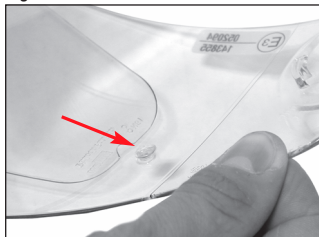


Fig. 9

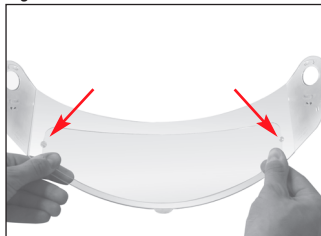


Fig. 10



Fig. 11 A



Fig. 11 B

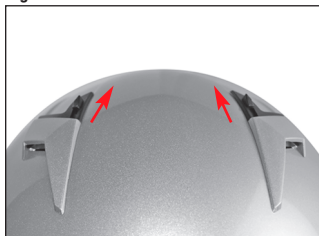


Fig. 12 A



Fig. 12 B



Fig. 13



Fig. 14



- *Questo casco è prodotto in uno stabilimento che rispetta l'ambiente. Al termine del suo utilizzo, si raccomanda di effettuarne lo smaltimento, seguendo le specifiche normative di legge vigenti nel luogo o Paese di residenza.*
- *This helmet is manufactured in a plant respecting the environment. At the end of its use, it is recommended to dispose of it according to specific regulations in force over the place or Country of residence.*
- *Dieser Helm wurde mit größtmöglicher Rücksicht auf die Umwelt hergestellt. Nach Gebrauch entsorgen Sie ihn bitte entsprechend den landes- oder ortsüblichen Bestimmungen.*
- *Ce casque est fabriqué dans un établissement qui respecte l'environnement. À la fin de son utilisation, il est recommandé de procéder à son élimination, suivant les règles spécifiques en vigueur dans le lieu ou le pays de résidence.*
- *Este casco ha sido fabricado en una instalación industrial que respeta el medio ambiente. Una vez cumplido su servicio, para eliminarlo, se recomienda acudir a un centro de recogida selectiva y actuar según las normas vigentes en el lugar y país de residencia.*
- *Este capacete é produzido numa fábrica que respeita o ambiente. No final da sua utilização, recomenda-se que seja eliminado de acordo com regulamentação específica em vigor no local ou País de residência.*
- *Deze helm wordt op een milieu vriendelijke manier vervaardigd. Wanneer de helm niet meer gebruikt wordt dient u deze helm af te voeren volgens de geldende milieu eisen.*
- *Denne hjelm er lavet med respekt for miljøet. Når den engang skal bortskaffes, bør det være i overensstemmelse med miljøreglerne.*
- *Το κράνος αυτό έχει κατασκευαστεί σε εργοστάσιο που σεβεται το περιβάλλον. Μετά το πέρας της χρήσης του συνιστάται να το καταστρέψετε σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν στο τοπο ή χώρα διαμονής σας.*